

INDEX TO CASE-LAW REPORTS

INDEX DES RAPPORTS JURISPRUDENTIELS

2006

ARTICLE 1

RESPONSIBILITY OF STATES / RESPONSABILITÉ DES ÉTATS

Responsibility of Greece in respect of occupation of land by Greek KFOR troops in Kosovo: *communicated.*

Responsabilité de la Grèce du fait de l'occupation de terres agricoles au Kosovo par les troupes grecques de la KFOR : *communiquée.*

KASUMAJ - Greece/Grèce (N° 6974/05)

[Section I] - N° 84

Alleged responsibility of Armenia for acts in and around Nagorno-Karabach: *communicated.*

Responsabilité alléguée de l'Arménie quant aux actes commis au Nagorno-Karabach et à proximité de cette région : *communiquée.*

CHIRAGOV and Others/et autres - Armenia/Arménie (N° 13216/05)

[Section III] - N° 87

Killing of a civilian demonstrator in the UN buffer zone between the Republic of Cyprus and the "Turkish Republic of Northern Cyprus": *admissible.*

Homicide d'un manifestant civil dans une zone-tampon de l'ONU entre la République de Chypre et la « République turque de Chypre du Nord » : *recevable.*

ISAAK and Others/et autres - Turkey/Turquie (N° 44587/98)

Decision/Décision 28.9.2006 [Section III] - N° 89

Principle that the responsibility of a Contracting State is capable of being engaged outside its national territory where it exercises "effective control" does not replace the system of declarations under Article 56: *inadmissible.*

Le principe selon lequel la responsabilité d'un Etat contractant peut être engagée en dehors de son territoire national sous réserve qu'il exerce un « contrôle effectif » ne remplace pas le système de déclarations prévu par l'article 56 : *irrecevable.*

QUARK FISHING LIMITED - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 15305/06)

Decision/Décision 19.9.2006 [Section IV] - N° 89

Closing of the applicants' school in the "Moldavian Republic of Transnistria" as it had refused to abandon the use of the Latin script: *communicated.*

Fermeture de l'école des requérants sise en "République moldave de Transnistrie" en raison du refus de celle-ci d'abandonner l'alphabet latin : *communiquée.*

CATAN AND 27 OTHERS/ET 27 AUTRES - Moldova and Russia/Moldova et Russie (43370/04)

[Section IV] - N° 89

“Jurisdictional link” existed between foreign plaintiffs and the respondent State, even when the proceedings concerned events in the plaintiffs' country of origin: *Government's preliminary objections dismissed.*

Existence d'un « lien juridictionnel » entre des plaignants étrangers et l'Etat défendeur, même si la procédure litigieuse portait sur des faits s'étant déroulés dans le pays d'origine des plaignants : *exception préliminaire du Gouvernement rejetée.*

MARKOVIC and Others/et autres - Italy/Italie (N° 1398/03)

Judgment/Arrêt 14.12.2006 [GC] - N° 92

No jurisdictional link between Denmark and Moroccan nationals complaining about the publication in a Danish newspaper of caricatures of the prophet Muhammad: *inadmissible.*

Absence de lien juridictionnel entre le Danemark et des ressortissants marocains dénonçant la publication dans un journal danois de caricatures du prophète Mahomet : *irrecevable.*

BEN EL MAHI and Others/et autres - Denmark/Danemark (N° 5853/06)

Decision/Décision 11.12.2006 [Section V] - N° 92

ARTICLE 2

LIFE / VIE

Death of suspect held at police station and failure to conduct an effective investigation: *violations.*

Décès d'un suspect en détention dans un commissariat et absence d'enquête effective : *violations.*

OGNYANOVA and/et CHOBAN - Bulgaria/Bulgarie (N° 46317/99)

Judgment/Arrêt 23.2.2006 [Section I] - N° 83

Décès d'un appelé pendant son service militaire et effectivité de l'enquête y relative : *violation.*

Death of a conscript while performing military service and effectiveness of subsequent investigation: *violation.*

ATAMAN - Turquie/Turkey (N° 46252/99)

Arrêt/Judgment 27.4.2006 [Section III] - N° 85

Expulsion vers la Libye d'un groupe de clandestins, entraînant le risque allégué de mort : *recevable.*

Expulsion to Libya of a group of illegal immigrants, allegedly entailing risk of death: *admissible.*

HUSSUN et autres/and Others - Italie/Italy (N° 10171/05, 10601/05, 11593/05 et/and 17165/05)

Décision/Decision 12.5.2006 [Section III] - N° 86

Readmission to the army of soldiers found guilty of murder: *inadmissible.*

Réintégration dans l'armée de soldats condamnés pour meurtre : *irrecevable.*

Jean McBRIDE - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 1396/06)

Decision/Décision 9.5.2006 [Section IV] - N° 86

Décès à raison d'un tir accidentel de l'arme d'un policier lors de la prise un chasse d'un suspect : non-violation:

Suspect accidentally shot dead by police officer pursuing him: no violation.

YAŞAROĞLU - Turquie/Turkey (N° 45900/99)

Arrêt/Judgment 20.6.2006 [Section II] - N° 87

Lack of effective and speedy investigation into the death of the applicant's wife and the serious damage to his son's health, following delivery by caesarean section: violation.

Absence d'enquête effective et rapide quant au décès de l'épouse du requérant et au grave préjudice causé à la santé de son fils, survenus à la suite d'un accouchement par césarienne : violation.

BYRZYKOWSKI - Poland/Pologne (N° 11562/05)

Judgment/Arrêt 27.6.2006 [Section IV] - N° 87

Disappearance in Chechnya following Russian military commander's instruction to shoot applicant's son, and ineffectiveness of the ensuing investigation: violation.

Disparition en Tchétchénie du fils de la requérante après qu'un officier russe eut donné l'ordre de tuer celui-ci, et ineffectivité de l'enquête y relative : violation.

BAZORKINA - Russia/Russie (N° 69481/01)

Judgment/Arrêt 27.7.2006 [Section I] - N° 88

Doctor fails to inform applicant that her companion has AIDS: communicated.

Omission par un médecin d'informer la requérante que son compagnon souffre du SIDA : communiqué.

COLAK and Others/et autres - Germany/Allemagne (Nos. 77144/01 and/et 35493/05)

[Section V] - N° 88

Killing of a Greek Cypriot civilian demonstrator committed during a collision with Turkish Cypriot counter-demonstrators and police: admissible.

Homicide d'un manifestant civil chypriote grec, commis lors d'un affrontement avec des contre-manifestants et policiers chypriotes turcs : recevable.

ISAAK and Others/et autres - Turkey/Turquie (N° 44587/98)

Decision/Décision 28.9.2006 [Section III] - N° 89

Inadequate medical care leading to prisoner's bleeding to death, and failure to conduct an effective investigation: violation.

Insuffisance des soins médicaux dispensés à un détenu ayant entraîné son décès par hémorragie, et absence d'enquête effective à cet égard : violation.

TARARIYEVA/TARARIEVA - Russia/Russie (N° 4353/03)

Judgment/Arrêt 14.12.2006 [Section I] - N° 92

DEATH PENALTY / PEINE DE MORT

Extradition vers l'Inde d'un suspect terroriste, à la suite des assurances gouvernementales excluant la peine capitale : *irrecevable*.

Extradition to India of a terrorist suspect, following governmental assurances excluding capital punishment: *inadmissible*.

Abu SALEM - Portugal (N° 26844/04)

Décision/Decision 9.5.2006 [Section II] - N° 86

Extradition vers l'Algérie d'un terroriste jugé par contumace, à la suite d'assurances gouvernementales excluant la peine capitale et la réclusion à perpétuité incompressible : *irrecevable*.

Extradition to Algeria of a terrorist tried *in absentia*, following governmental assurances excluding capital punishment and incompressible life imprisonment: *inadmissible*.

Youb SAOUDI - Espagne/Spain (N° 22871/06)

Décision/Decision 18.9.2006 [Section V] - N° 89

POSITIVE OBLIGATIONS / OBLIGATIONS POSITIVES

Caractère effectif d'une enquête sur des homicides impliquant des membres d'une organisation criminelle : *non-violation*.

Effectiveness of the investigation into murders involving a criminal organisation: *no violation*.

BAYRAK et autres/and others - Turquie/Turkey (N° 42771/98)

Arrêt/Judgment 12.1.2006 [Section III] - N° 82

Caractère effectif de l'enquête sur le décès d'un drogué survenu trois jours après son arrestation par deux policiers : *violation*.

Effectiveness of the investigation concerning the death of a drug addict three days after his arrest by two police officers: *violation*.

SCAVUZZO-HAGER et autres/and Others - Suisse/Switzerland (N° 41773/98)

Arrêt/Judgment 7.2.2006 [Section IV] - N° 83

Réaction de la police après que le suspect perdit connaissance lors de l'interpellation : *non-violation*.

Reaction of the police when the suspect lost consciousness in the course of his arrest: *no violation*.

SCAVUZZO-HAGER et autres/and Others - Suisse/Switzerland (N° 41773/98)

Arrêt/Judgment 7.2.2006 [Section IV] - N° 83

Effectivité de l'enquête relative au décès, au cours d'une opération policière, de trois personnes appartenant à une organisation illégale armée : *violation*.

Effectiveness of the investigation into the deaths, during a police operation, of three members of an illegal armed organisation: *violation*.

PERK et autres/and Others - Turquie/Turkey (N° 50739/99)
Arrêt/Judgment 28.3.2006 [Section II] - N° 84

Décès d'un sidéen en cellule de dégrisement au commissariat de police : violation.
Death of an Aids sufferer in sobering-up cell at a police station: violation.

TAÏS - France (N° 39922/03)
Arrêt/Judgment 1.6.2006 [Section I] - N° 87

Lack of effective and speedy investigation into the death of the applicant's wife and the serious damage to his son's health, following delivery by caesarean section: violation.
Absence d'enquête effective et rapide quant au décès de l'épouse du requérant et au grave préjudice causé à la santé de son fils, survenus à la suite d'un accouchement par césarienne : violation.

BYRZYKOWSKI - Poland/Pologne (N° 11562/05)
Judgment/Arrêt 27.6.2006 [Section IV] - N° 87

Lack of effective investigation into killing of a Greek Cypriot civilian demonstrator committed during a collision with Turkish Cypriot counter-demonstrators and police: admissible.
Manque d'enquête effective sur l'homicide d'un manifestant civil chypriote grec, commis lors d'un affrontement avec des contre-manifestants et policiers chypriotes turcs : recevable.

ISAAK and Others/et autres - Turkey/Turquie (N° 44587/98)
Decision/Décision 28.9.2006 [Section III] - N° 89

Alleged lack of protection of the applicant's mother against family violence resulting in her killing by the applicant's husband: communicated.
Défaut allégué de protection de la mère de la requérante contre des violences domestiques à l'origine de son meurtre par le mari de la requérante : communiquée.

OPUZ - Turkey/Turquie (N° 33401/02)
Section II - N° 91

Mesures de sécurité insuffisantes autour d'une zone minée par les militaires, servant de pâturage du village : violation.
Insufficient security measures around an area mined by the military and used by villagers as pasture land: violation.

PAŞA et/and ERKAN EROL - Turquie/Turkey (N° 51358/99)
Arrêt/Judgment 12.12.2006 [Section II] - N° 92

Deaths resulting from flooding of campsite opened with official authorisation and effectiveness of the subsequent criminal investigation: inadmissible (lack of victim status, non-exhaustion of domestic remedies).

Inondation d'un camping ouvert avec l'autorisation des autorités ayant causé le décès de campeurs et efficacité de l'enquête pénale y relative : irrecevable (absence de la qualité de victime, non-épuiement des voies de recours internes).

MURILLO SALDIAS and Others/et autres - Spain/Espagne (N° 76973/01)

Decision/Décision 28.11.2006 [Section IV] - N° 92

Article 2(2)

USE OF FORCE / RECOURS À LA FORCE

Interpellation par deux policiers d'un drogué très agité décédé trois jours plus tard : non-violation.

Arrest by two police officers of a very agitated drug addict who died three days later: no violation.

SCAVUZZO-HAGER et autres/and Others - Suisse/Switzerland (N° 41773/98)

Arrêt/Judgment 7.2.2006 [Section IV] - N° 83

Décès de trois personnes appartenant à une organisation illégale armée au cours d'une opération policière : non-violation.

Deaths of three persons belonging to an illegal armed organisation during a police operation: no violation.

PERK et autres/and Others - Turquie/Turkey (N° 50739/99)

Arrêt/Judgment 28.3.2006 [Section II] - N° 84

Killings in Chechnya by agents of the Russian State, followed by inadequate criminal investigation: violation.

Homicides commis en Tchétchénie par des agents de l'Etat russe et insuffisance de l'enquête pénale y relative: violation.

ESTAMIROV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 60272/00)

Judgment/Arrêt 12.10.2006 [Section I] - N° 90

Abduction and killing of a civilian in Chechnya by agents of the Russian State, followed by inadequate criminal investigation: violation.

Enlèvement et homicide d'un civil commis en Tchétchénie par des agents de l'Etat russe et insuffisance de l'enquête pénale y relative : violation.

LULUYEV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 69480/01)

Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

ARTICLE 3

TORTURE

Ill-treatment during police custody amounting to torture, and effectiveness of the investigation: violation.

Mauvais traitements infligés en garde à vue et s'analysant en des actes de torture, et effectivité de l'enquête y relative : violation.

MIKHEYEV - Russia/Russie (N° 77617/01)

Judgment/Arrêt 26.1.2006 [Section I] - N° 82

Ill-treatment by police officers, and effectiveness of the investigation: violation.

Mauvais traitements infligés par des policiers, et effectivité de l'enquête y relative : violation.

MENESHEVA - Russia/Russie (N° 59261/00)

Judgment/Arrêt 9.3.2006 [Section I] - N° 84

Mauvais traitements en garde à vue méritant la qualification de torture : violation.

Ill-treatment in police custody amounting to torture: violation.

HÜSEYİN ESEN - Turquie/Turkey (N° 49048/99)

Arrêt/Judgment 8.8.2006 [Section IV] - N° 88

Torture in police custody: violation.

Torture en garde à vue : violation.

SHEYDAYEV/CHEYDAÏEV - Russia/Russie (N° 65859/01)

Judgment/Arrêt 7.12.2006 [Section I] - N° 92

INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT / TRAITEMENT INHUMAIN OU DÉGRADANT

Women of Romani origin allegedly sterilised without their consent: communicated.

Femmes d'origine rom alléguant avoir été stérilisées sans leur consentement : communiquée.

I.G., M.K. and R.H. - Slovakia/Slovaquie (N° 15966/04)

[Section IV] - N° 82

Prisoner suffering from tuberculosis wrongly diagnosed and kept in inadequate conditions: violation.

Détenu atteint de tuberculose ayant fait l'objet d'une erreur de diagnostic et soumis à des conditions de détention inadéquates : violation.

MELNIK - Ukraine (N° 72286/01)

Judgment/Arrêt 28.3.2006 [Section II] - N° 84

Treatment while in police custody and attempts to carry out a gynaecological examination: *no violation/inadmissible.*

Traitement subi par la requérante pendant sa garde à vue et tentatives de la soumettre à un examen gynécologique : *non-violation/irrecevable.*

DEVIRIM TURAN - Turkey/Turquie (N° 879/02)

Judgment/Arrêt 2.3.2006 (Section III) - N° 84

Détention dans un centre de transit pour adultes étrangers d'une enfant de cinq ans non accompagnée et conditions dans lesquelles elle a été refoulée vers son pays : *recevable.*

Detention of an unaccompanied five-year-old child at a transit centre for adult foreigners and conditions in which she was removed to her home country: *admissible.*

MUBILANZILA MAYEKA et/and Tabitha KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)

Décision/Decision 26.1.2006 [Section I] - N° 84

Re-incarceration of prisoner following successful treatment for lung cancer: *inadmissible.*

Réincarcération d'un prisonnier traité avec succès pour un cancer du poumon : *irrecevable.*

SAYDAM - Turkey/Turquie (N° 26557/04)

Decision/Décision 7.3.2006 [Section II] - N° 84

Détention exceptionnellement longue : *non-violation.*

Exceptionally lengthy period of detention: *no violation.*

LÉGER - France (N° 19324/02)

Arrêt/Judgment 11.4.2006 [Section II] - N° 85

Alleged police brutality and failure to conduct an effective investigation: *admissible.*

Allégations de brutalités policières et absence d'enquête effective y relative : *recevable.*

JAŠAR - “the former Yugoslav Republic of Macedonia” /

« ex-république yougoslave de Macédoine » (No 69908/01)

Decision/Décision 11.4.2006 [Section III] - N° 85

Surpopulation en détention, confinement et insuffisance de nourriture et d'eau : *violation.*

Overpopulation in detention facility, confinement and lack of food and water: *violation.*

KADIKIS - Lettonie/Latvia (N° 2) (N° 62393/00)

Arrêt/Judgment 4.5.2006 [Section III] - N° 86

Applicant allegedly left in uncertainty as to the actual duration of his “life imprisonment”: *admissible.*

Requérant prétendument laissé dans l'incertitude quant à la durée réelle de sa peine d'«emprisonnement à vie » : *recevable.*

KAFKARIS - Cyprus/Chypre (N° 21906/04)

Decision/Décision 11.4.2006 [Section I] - N° 86

Atteinte alléguée à l'intégrité physique en raison d'une agression ayant entraîné un handicap et des traitements médicaux coûteux : *communiquée*.

Alleged violation of physical integrity as a result of an assault occasioning disability and costly medical treatment: *communicated*.

STOICESCU - Roumanie/Romania (N° 9718/03)

[Section III] - N° 86

Detention in over-crowded unsanitary prison: *violation*.

Détention dans une prison surpeuplée et insalubre : *violation*.

MAMEDOVA - Russia/Russie (N° 7064/05)

Judgment/Arrêt 1.6.2006 [Section I] - N° 87

Refusal to terminate pregnancy of a person suffering from severe myopia, which resulted in considerable deterioration of her eyesight: *admissible*.

Refus d'interrompre la grossesse d'une personne souffrant d'une forte myopie, qui a entraîné une détérioration considérable de sa vue : *recevable*.

TYSIAC - Poland/Pologne (N° 5410/03)

Decision/Décision 7.2.2006 [Section IV] - N° 87

Grève de la faim de cent quinze jours en détention : *irrecevable*.

115-day hunger strike by detainee: *inadmissible*.

PANDJIKIDZE et six autres/and six Others - Géorgie/Georgia (N° 30323/02)

Décision/Decision 20.6.2006 [Section II] - N° 87

Maintien prolongé en régime d'isolement : *non-violation*.

Prolonged detention in solitary confinement: *no violation*.

RAMIREZ SANCHEZ - France (N° 59450/00)

Arrêt/Judgment 4.7.2006 [Grande Chambre/Grand Chamber] - N° 88

Strip searching of prisoner; civil action introduced after application: *admissible, violation, Article 41 reserved*.

Fouille à corps d'un détenu ; action civile postérieure à la requête : *recevable, violation, article 41 réservé*.

SALAH - Netherlands/Pays-Bas (N° 8196/02)

BAYBASIN - Netherlands/Pays-Bas (N° 13600/02)

Judgments/Arrêts 6.7.2006 [Section III] - N° 88

Maintien en détention malgré l'apparition d'une pathologie mentale et de tendances suicidaires : violation.

Continuing detention despite emergence of mental illness and suicidal tendencies: violation.

RIVIERE - France (N° 33834/03)

Arrêt/Judgment 11.7.2006 [Section II] - N° 88

Severe ill-treatment immediately following arrest, lack of appropriate medical care thereafter: violation.

Graves mauvais traitements subis immédiatement après l'arrestation et absence par la suite de soins médicaux appropriés : violation.

BOICENCO - Moldova (N° 41088/05)

Judgment/Arrêt 11.07.2006 [Section IV] - N° 88

Administration de force d'un émétique à un trafiquant de stupéfiants en vue de recueillir un sachet de drogue qu'il avait avalé : violation.

Forcible administration of emetics to a drug-trafficker in order to recover a plastic bag he had swallowed containing drugs: violation.

JALLOH - Allemagne/Germany (N° 54810/00)

Arrêt/Judgment 11.7.2006 [Grande Chambre/Grand Chamber] - N° 88

Conditions of detention and lack of medical assistance: violations.

Conditions de détention et défaut d'assistance médicale : violations.

POPOV - Russia/Russie (N° 26853/04)

Judgment/Arrêt 13.7.2006 [Section I] - N° 88

Détention d'une durée de trois mois dans un centre de détention de la police inadapté aux besoins d'une incarcération prolongée : violation.

Three months' detention in a police detention centre not suited to the requirements of continued incarceration: violation.

KAJA - Grèce/Greece (N° 32927/03)

Arrêt/Judgment 27.7.2006 [Section I] - N° 88

Anguish and distress resulting from the "disappearance" of the applicant's son and the ineffectiveness of the ensuing investigation: violation.

Angoisse et désespoir ressentis par la requérante en raison de la « disparition » de son fils et de l'ineffectivité de l'enquête y relative : violation.

BAZORKINA - Russia/Russie (N° 69481/01)

Judgment/Arrêt 27.7.2006 [Section I] - N° 88

Strip-search of family members paying a prison visit: *no violation*.
Fouille à corps de membres de la famille d'un détenu en visite : *non-violation*.

WAINWRIGHT - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 12350/04)
Judgment/Arrêt 26.9.2006 [Section IV] - N° 89

Lack of qualified and timely medical assistance to a HIV-positive detainee suffering from epilepsy: *violation*.
Manque d'assistance médicale qualifiée et dispensée en temps utile à un détenu séropositif souffrant d'épilepsie : *violation*.

KHUDOBIN - Russia/Russie (N° 59696/00)
Judgment/Arrêt 26.10.2006 [Section III] - N° 90

Anguish and distress resulting from the disappearance of the applicants' relative and the ineffectiveness of the ensuing investigation: *violation*.
Angoisse et désespoir ressentis par les requérants en raison de la disparition de leur parente et de l'ineffectivité de l'enquête y relative : *violation*.

LULUYEV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 69480/01)
Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

Utilisation d'un gaz lacrymogène dit « spray au poivre » pour disperser des manifestants : *non-violation*.
Use of a teargas, known as “pepper spray”, to break up demonstrators: *no violation*.

OYA ATAMAN - Turquie/Turkey (N° 74552/01)
Arrêt/Judgment 5.12.2006 [Section II] - N° 92

Handcuffing of prisoner recuperating from internal surgery, and transport in standard prison van two days thereafter: *violation*.
Détenu venant de subir une opération chirurgicale menotté et transféré deux jours après dans un fourgon cellulaire ordinaire : *violation*.

TARARIYEVA/TARARIEVA - Russia/Russie (N° 4353/03)
Judgment/Arrêt 14.12.2006 [Section I] - N° 92

Mauvais traitements allégués lors d'un internement psychiatrique et absence d'enquête effective et approfondie à cet égard : *non-violation/violation*.
Alleged ill-treatment during detention in a psychiatric hospital and failure to conduct a thorough and effective investigation in this regard: *no violation/violation*.

FILIP - Roumanie/Romania (N° 41124/02)
Arrêt/Judgment 14.12.2006 [Section III] - N° 92

Refusal to return bodies of alleged terrorists for burial: *communicated*.
Refus de restituer les corps de terroristes allégués en vue de leur enterrement : *communiquée*.

SABANCHIYEVA and Others/et autres - Russia/Russie (N° 38450/05)

[Section I] - N° 92

INHUMAN TREATMENT/ TRAITEMENT INHUMAIN

Alleged ill-treatment of war criminals by other prisoners, and failure of the authorities to prevent such treatment: *communicated*.

Mauvais traitements prétendument infligés à des criminels de guerre par d'autres détenus, et échec des autorités à prévenir ces traitements : *communiquée*.

RODIĆ and three Others/ et trois autres - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine

(N° 22893/05)

[Section IV] - N° 82

Segregation of war criminals in hospital unit of a prison with poor material conditions: *communicated*.

Mise à l'isolement dans de mauvaises conditions de criminels de guerre dans le service hospitalier d'une prison : *communiquée*.

RODIĆ and three Others/et trois autres - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine

(N° 22893/05)

[Section IV] - N° 82

Détention d'une mineure de cinq ans sans sa famille dans un centre pour adultes, suivie de son refoulement : *violation*.

Detention of a five-year-old child without her family in a centre for adults, followed by her deportation: *violation*.

MUBILANZILA MAYEKA et/and KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)

Arrêt/Judgment 12.10.2006 [Section I] - N° 90

Angoisse d'une mère dont l'enfant a été détenue à l'étranger puis refoulée vers un autre pays : *violation*.

Anxiety of a mother whose child was detained abroad and subsequently deported: *violation*.

MUBILANZILA MAYEKA et/and KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)

Arrêt/Judgment 12.10.2006 [Section I] - N° 90

Auteurs de mauvais traitements sur un mineur condamnés à des peines minimales dont il a été sursis à l'exécution : *violation*.

Minimum sentences imposed and suspended for persons found guilty of ill-treating a minor: *violation*.

OKKALI - Turquie/Turkey (N° 52067/99)

Arrêt/Judgment 17.10.2006 [Section II] - N° 90

EXTRADITION

Expulsion vers la Libye d'un groupe de clandestins, entraînant le risque allégué de mauvais traitements : *recevable*.

Expulsion to Libya of a group of illegal immigrants, allegedly entailing risk of ill-treatment: *admissible*.

HUSSUN et autres/and Others - Italie/Italy (N° 10171/05, 10601/05, 11593/05 et/and 17165/05)
Décision/Decision 12.5.2006 [Section III] - N° 86

Extradition vers l'Inde d'un suspect terroriste, entraînant le risque allégué de mauvais traitements : *irrecevable*.

Extradition to India of a terrorist suspect, allegedly entailing risk of ill-treatment due to his religion and ethnic origin: *inadmissible*.

Abu SALEM - Portugal (N° 26844/04)
Décision/Decision 9.5.2006 [Section II] - N° 86

Extradition du requérant vers le Pérou à la suite de l'obtention de garanties par le gouvernement péruvien : *non-violation*.

Extradition of the applicant to Peru after assurances had been obtained from the Peruvian Government: *no violation*.

OLAECHEA CAHUAS - Espagne/Spain (N° 24668/03)
Arrêt/Judgment 10.8.2006 [Section V] - N° 88

Extradition vers l'Algérie d'un terroriste jugé par contumace, à la suite d'assurances gouvernementales excluant la peine capitale et la réclusion à perpétuité incompressible : *irrecevable*.

Extradition to Algeria of a terrorist tried *in absentia*, following governmental assurances excluding capital punishment and incompressible life imprisonment: *inadmissible*.

Youb SAOUDI - Espagne/Spain (N° 22871/06)
Décision/Decision 18.9.2006 [Section V] - N° 89

Conditions du refoulement d'une mineure de cinq ans sans ses parents : *violation*.

Conditions in which a five-year-old child was deported without her parents: *violation*.

MUBILANZILA MAYEKA et/and KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)
Arrêt/Judgment 12.10.2006 [Section I] - N° 90

Former civil servant's impending extradition to Belarus: *communicated*.

Menaces d'extradition vers le Bélarus pesant sur un ancien fonctionnaire : *communiquée*.

KAMYSHEV - Ukraine (3990/06)
[Section V] - N° 92

Impending extradition to Uzbekistan: *communicated*.
Menaces d'extradition vers l'Ouzbékistan : *communiquée*.

ISMOILOV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 2947/06)
[Section I] - N° 92

EXPULSION

Expulsion vers l'Algérie d'un requérant atteint de l'hépatite C et fils de harki : *non-violation*.
Expulsion to Algeria of an applicant suffering from hepatitis C and son of a "harki": *no violation*.

AOULMI - France (N° 50278/99)
Arrêt/Judgment 17.1.2006 [Section IV] - N° 82

Impending expulsion of Christians to Pakistan: *inadmissible*.
Menace d'expulsion de chrétiens vers le Pakistan : *irrecevable*.

Z. and/et T. - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 27034/05)
Decision/Décision 28.2.2006 [Section IV] - N° 83

POSITIVE OBLIGATIONS / OBLIGATIONS POSITIVES

Alleged lack of protection against domestic violence: *communicated*.
Absence alléguée de protection contre des violences domestiques : *communiquée*.

OPUZ - Turkey/Turquie (N° 33401/02)
Section II - N° 91

ARTICLE 4

NORMAL CIVIC OBLIGATIONS / OBLIGATIONS CIVIQUES NORMALES

Discrimination against men due to negligible percentage of women requested to undertake jury service: *violation*.
Discrimination contre les hommes compte tenu du pourcentage négligeable de femmes appelées à servir comme jurés : *violation*.

ZARB ADAMI - Malta/Malte (N° 17902/02)
Judgment/Arrêt 20.6.2006 [Section IV] - N° 87

ARTICLE 5

DEPRIVATION OF LIBERTY / PRIVATION DE LIBERTÉ

Lack of records concerning the arrest of applicant, and ensuing five days' detention ordered by a judge neglecting procedural guarantees: *violation*.

Absence de procès-verbal relatif à l'arrestation de la requérante, et infliction à celle-ci par un juge d'une peine de détention de cinq jours en violation des garanties procédurales : *violation*.

MENESHEVA - Russia/Russie (N° 59261/00)

Judgment/Arrêt 9.3.2006 [Section I] - N° 84

Caractère arbitraire du maintien en détention du requérant pendant une période exceptionnellement longue: *non-violation*.

Arbitrariness of the applicant's continued detention during an exceptionally lengthy period: *no violation*.

LÉGER - France (N° 19324/02)

Arrêt/Judgment 11.4.2006 [Section II] - N° 85

Détention d'une mineure étrangère de cinq ans, sans sa famille, dans un centre pour adultes en séjour illégal : *violation*.

Detention of a five-year-old foreign national without her family in a centre for adult illegal immigrants: *violation*.

MUBILANZILA MAYEKA et/and KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)

Arrêt/Judgment 12.10.2006 [Section I] - N° 90

ARRESTATION OU DÉTENTION RÉGULIÈRES / LAWFUL ARREST OR DETENTION

Prolongation automatique d'une détention provisoire : *violation*.

Automatic extension of pre-trial detention: *violation*.

SVIPSTA - Lettonie/Latvia (N° 66820/01)

Arrêt/Judgment 9.3.2006 [Section III] - N° 84

Alleged political motives for detaining a well-known business executive supporting opposition parties: *communicated*.

Détention prétendument fondée sur des motifs politiques d'un homme d'affaires connu soutenant des partis d'opposition : *communiquée*.

KHODORKOVSKIY - Russia/Russie (N° 5829/04)

[Section I] - N° 85

Détention appliqué sans motivation suffisante et sans considération de mesures moins intrusives : violation.

Detention ordered without sufficient reasoning, no consideration given to less intrusive measures: violation.

AMBRUSZKIEWICZ - Pologne/Poland (N° 38797/03)

Arrêt/Judgment 4.5.2006 [Section IV] - N° 86

Detention beyond the alleged date of expiry of a sentence to “life imprisonment”: *admissible*.

Maintien en détention au-delà du terme allégué d'une peine d'« emprisonnement à vie » : *recevable*.

KAFKARIS - Cyprus/Chypre (N° 21906/04)

Decision/Décision 11.4.2006 [Section I] - N° 86

Prolongation of detention on remand without lawful order: *violation*.

Prolongation d'une détention provisoire en l'absence de toute ordonnance régulière : *violation*.

BOICENCO - Moldova (N° 41088/05)

Judgment/Arrêt 11.07.2006 [Section IV] - N° 88

Unrecorded and unacknowledged detention in Chechnya: *violation*.

Détention en Tchétchénie non enregistrée et non reconnue : *violation*.

BAZORKINA - Russia/Russie (N° 69481/01)

Judgment/Arrêt 27.7.2006 [Section I] - N° 88

Unrecorded and unacknowledged detention in Chechnya: *violation*.

Détention en Tchétchénie non enregistrée et non reconnue : *violation*.

LULUYEV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 69480/01)

Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

Missionary kept in airport transit area overnight after having been refused re-entry to the country: *admissible*.

Missionnaire retenu pendant une nuit dans la zone de transit d'un aéroport après s'être vu refuser l'autorisation de revenir dans le pays : *recevable*.

NOLAN and/et K. - Russia/Russie (N° 2512/04)

Decision/Décision 30.11.2006 [Section I] - N° 91

Internement psychiatrique non justifié et non conforme au droit interne : *violation*.

Unjustified committal to a psychiatric hospital in violation of domestic legislation: *violation*.

FILIP - Roumanie/Romania (N° 41124/02)

Arrêt/Judgment 14.12.2006 [Section III] - N° 92

AFTER CONVICTION / APRÈS CONDAMNATION

Transfer of a sentenced foreigner to his native country, under the Convention on the Transfer of Sentenced Persons, resulted in a longer *de facto* term of imprisonment: *inadmissible*.

Transfèrement d'un étranger vers son pays natal, en vertu de la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, ayant pour conséquence de rallonger *de facto* la durée de son incarcération : *irrecevable*.

SZABÓ - Sweden/Suède (No 28578/03)

Decision/Décision 27.6.2006 [Section II] - N° 88

Sanction disciplinaire de mise aux arrêts à domicile infligée à un garde civil par son supérieur : *violation*.

Disciplinary punishment of house arrest imposed on a member of the Civil Guard by his superior: *violation*.

DACOSTA SILVA - Espagne/Spain (N° 69966/01)

Arrêt/Judgment 2.11.2006 [Section V] - N° 91

Article 5(1)(d)

MINEURS / MINORS

Détention d'une mineure étrangère non accompagnée de cinq ans dans un centre de transit pour adultes étrangers avant son refoulement : *recevable*.

Detention of an unaccompanied five-year-old foreign child at a transit centre for adult foreigners before her removal: *admissible*.

MUBILANZILA MAYEKA et/and Tabitha KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)

Décision/Decision 26.1.2006 [Section I] - N° 84

Article 5(1)(f)

PREVENT UNAUTHORISED ENTRY INTO COUNTRY / EMPÊCHER L'ENTRÉE IRRÉGULIÈRE SUR LE TERRITOIRE

Seven-day detention in reception centre after asylum-seeker had been granted "temporary admission": *no violation*.

Détention de sept jours dans un centre d'accueil d'un demandeur d'asile ayant obtenu une « entrée temporaire » : *non violation*.

SAADI - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 13229/03)

Judgment/Arrêt 11.7.2006 [Section IV] - N° 88

Detention having lasted already one and a half years with a view to the applicants being extradited to Uzbekistan: *communicated*.

Détention en vue d'une éventuelle extradition vers l'Ouzbékistan ayant déjà duré un an et demi : *communiquée*.

ISMOILOV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 2947/06)

[Section I] - N° 92

Article 5(2)

INFORMATION ON REASONS FOR ARREST / INFORMATION SUR LES RAISONS DE L'ARRESTATION

76-hour delay in informing “temporarily admitted” asylum-seeker of the grounds for his later detention in a reception centre: *violation*.

Délai de 76 heures pour informer un demandeur d'asile ayant obtenu une « entrée temporaire » des motifs de sa détention ultérieure dans un centre d'accueil : *violation*.

SAADI - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 13229/03)

Judgment/Arrêt 1.7.2006 [Section IV] - N° 88

Article 5(3)

JUDGE OR OTHER OFFICER / JUGE OU AUTRE MAGISTRAT

Independence of prosecutor ordering detention on remand: *violation*.

Indépendance du procureur ayant ordonné la détention provisoire du requérant : *violation*

JASÍNSKI - Poland/Pologne (N° 30865/96)

Judgment/Arrêt 20.12.2005 [Section IV] - N° 82

BROUGHT “PROMPTLY” BEFORE A JUDGE OR OTHER OFFICER / TRADUIT « AUSSITÔT » DEVANT UN JUGE OU UN AUTRE MAGISTRAT

Release after fifteen days but before appeal against custody order is heard: *violation*.

Libération après quinze jours de détention, avant l'examen du recours formé contre l'ordonnance de mise en détention : *violation*.

HARKMANN - Estonia/Estonie (N° 2192/03)

Judgment/Arrêt 11/07/2006 [Section IV] - N° 88

RELEASE PENDING TRIAL / LIBÉRÉ PENDANT LA PROCÉDURE

Impossibility to apply for bail before the court examining the lawfulness of the arrest or detention of persons charged with scheduled offences: *no violation.*

Impossibilité de présenter une demande de la libération sous caution au tribunal qui examine la régularité de l'arrestation ou de la détention des personnes inculpées d'infractions relevant d'un régime spécial : *non-violation.*

McKAY - United Kingdom/ Royaume-Uni (N° 543/03)

Judgment/Arrêt 3.10.2006 [GC] - N° 90

DETENTION ON REMAND / DETENTION PROVISOIRE

Automatic detention on remand: *violation.*

Détention provisoire automatique : *violation.*

BOICENCO - Moldova (N° 41088/05)

Judgment/Arrêt 11.07.2006 [Section IV] - N° 88

LENGTH OF PRE-TRIAL DETENTION / DURÉE DE LA DÉTENTION PROVISOIRE

Durée excessive d'une détention provisoire: *recevable.*

Excessive length of pre-trial detention: *admissible.*

LELIÈVRE - Belgique/Belgium (N° 11287/03)

Décision/Decision 2.3.2006 [Section I] - N° 84

Durée excessive d'une détention provisoire, non justifiée par des motifs pertinents et suffisants : *violation.*

Unreasonable length of pre-trial detention without relevant and sufficient grounds: *violation.*

HÜSEYİN ESEN - Turquie/Turkey (N° 49048/99)

Arrêt/Judgment 8.8.2006 [Section IV] - N° 88

Length of detention on remand (five years and six months) in the context of international terrorism: *no violation.*

Durée d'une détention provisoire (cinq ans et six mois) dans un contexte de terrorisme international : *non-violation.*

CHRAIDI - Germany/Allemagne (N° 65655/01)

Judgment/Arrêt 26.10.2006 [Section V] - N° 90

Détention provisoire de cinq ans dans le cadre d'une procédure pour importation et trafic de stupéfiants par un groupe criminel organisé : violation.
Pre-trial detention lasting five years in proceedings concerning import and trafficking of drugs by an organised criminal group: violation.

ADAMIAK - Pologne/Poland (N° 20758/03)
Arrêt/Judgment 19.12.2006 [Section IV] - N° 92

Article 5(4)

CONTRÔLE DE LA LÉGALITÉ DE LA DÉTENTION / REVIEW OF LAWFULNESS OF DETENTION

Ordonnances prolongeant une détention provisoire sans motivation adéquate – impossibilité pour la défense d'avoir accès au dossier d'instruction – pas de recours judiciaire adéquat permettant de contrôler la légalité de la détention maintenue après le renvoi en jugement : violation.
Orders extending pre-trial detention without adequate grounds – defence unable to access the investigation file – lack of adequate judicial remedy to control the lawfulness of detention after committal for trial: violation.

SVIPSTA - Lettonie/Latvia (N° 66820/01)
Arrêt/Judgment 9.3.2006 [Section III] - N° 84

Applicant refused leave to attend hearing in order to plead release on account of the particular conditions of her detention and to instruct counsel: violation:
Refus à la requérante de l'autorisation d'assister à une audience afin d'y plaider sa mise en liberté en raison des conditions de sa détention et de mandater un avocat : violation.

MAMEDOVA - Russie/Russie (N° 7064/05)
Judgment/Arrêt 1.6.2006 [Section I] - N° 87

INTRODUIRE UN RECOURS / TAKE PROCEEDINGS

Manque d'équité d'une procédure ayant pour objet le contrôle de la légalité d'une détention: violation.
Unfairness of proceedings to review the lawfulness of detention: violation.

FODALE - Italie/Italy (N° 70148/01)
Arrêt/Judgment 1.6.2006 [Section III] - N° 87

Impossibilité de faire examiner de façon effective la régularité d'une détention provisoire : violation.
Inability to secure an effective examination of the lawfulness of pre-trial detention: violation.

HÜSEYİN ESEN - Turquie/Turkey (N° 49048/99)
Arrêt/Judgment 8.8.2006 [Section IV] - N° 88

Impossibility of challenging, in substance before a court, the duration of detention pending extradition: *communicated.*

Impossibilité de contester en substance devant un tribunal la durée d'une détention en vue d'une extradition : *communiquée.*

ISMOILOV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 2947/06)

[Section I] - N° 92

SPEEDINESS OF REVIEW / CONTRÔLE À BREF DÉLAI

Demandes de sortie immédiate d'un internement jamais examinées : *violation.*

Applications for immediate release from medical confinement never examined: *violation.*

VAN GLABEKE - France (N° 38287/02)

Arrêt/Judgment 7.3.2006 [Section II] - N° 84

Release after fifteen days but before appeal against custody order is heard: *inadmissible.*

Libération après quinze jours de détention, avant l'examen du recours formé contre l'ordonnance de mise en détention : *irrecevable.*

HARKMANN - Estonia/Estonie (N° 2192/03)

Judgment/Arrêt 11/07/2006 [Section IV] - N° 88

Absence de contrôle par un tribunal et à bref délai de la légalité de l'internement psychiatrique du requérant : *violation.*

Absence of speedy judicial review of the lawfulness of the applicant's committal to a psychiatric hospital: *violation.*

FILIP - Roumanie/Romania (N° 41124/02)

Arrêt/Judgment 14.12.2006 [Section III] - N° 92

PROCEDURAL GUARANTEES OF REVIEW / GARANTIES PROCÉDURALES DU CONTRÔLE

Applicant refused leave to attend hearing in order to plead release on account of the particular conditions of her detention and to instruct counsel: *violation.*

Refus à la requérante de l'autorisation d'assister à une audience afin d'y plaider sa mise en liberté en raison des conditions de sa détention et de mandater un avocat : *violation.*

MAMEDOVA - Russia/Russie (N° 7064/05)

Judgment/Arrêt 1.6.2006 [Section I] - N° 87

Article 5(5)

COMPENSATION / RÉPARATION

Detention lawful under domestic law, no provision for compensation for detention in violation of Article 5: violation.

Détention régulière en droit interne et absence d'indemnisation pour une détention contraire à l'article 5 : violation.

HARKMANN - Estonia/Estonie (N° 2192/03)
Judgment/Arrêt 11/07/2006 [Section IV] - N° 88

ARTICLE 6

Article 6(1) [civil]

APPLICABILITY / APPLICABILITÉ

Procédure mettant en débet un comptable d'un établissement public d'enseignement secondaire : article 6 applicable.

Proceedings in which a surcharge was levied against a State secondary school's accountant: Article 6 applicable.

MARTINIE - France (N° 58675/00)
Arrêt/Judgment 12.4.2006 [GC] - N° 85

Delay in registration of ownership change following inheritance proceedings: violation.

Retard dans l'enregistrement du changement de propriétaire à la suite d'une procédure successorale : violation.

BUJ - Croatia/Croatie (N° 24661/02)
Judgment/Arrêt 1.6.2006 [Section I] - N° 87

Prisoner legally unable to attend hearings in civil proceedings against prison authorities: inadmissible (Article 6 inapplicable).

Impossibilité légale pour un détenu d'assister à une audience dans une procédure civile dirigée contre les autorités pénitentiaires : irrecevable (article 6 inapplicable):

SKOROBOGATYKH - Russia/Russie (N° 37966/02)
Decision/Décision 8.6.2006 [Section I] - N° 87

Pecuniary dispute between active navy officer and his command: *incompatible ratione materiae.*
Litige financier entre un officier de la marine en activité et sa hiérarchie : *incompatibilité ratione materiae.*

KANAYEV - Russia/Russie (N° 43726/02)
Judgment/Arrêt 27.7.2006 [Section I] - N° 88

Litige relatif au droit de poursuivre sa spécialisation en médecine entamée dans un autre pays : *article 6 applicable.*

Dispute over the right to continue specialist medical training begun in a different country: *Article 6 applicable.*

KÖK - Turquie/Turkey (N° 1855/02)
Arrêt/Judgment 19.10.2006 [Section III] - N° 90

No established rights at stake in proceedings for damages due to a reservist's suicide and the failure to exempt a prospective conscript from military service: *inadmissible.*

Procédure portant sur des droits non reconnus d'obtenir une indemnisation à raison du suicide d'un réserviste, et du refus de dispenser un futur appelé du service militaire : *irrecevable.*

KUNKOVA and/et KUNKOV - Russia/Russie (N° 74690/01)
Decision/Décision 12.10.2006 [Section I] - N° 90

Un détenteur de parts sociales d'une société à responsabilité limitée en liquidation conteste des mesures visant directement et exclusivement le capital de la société : *article 6 inapplicable.*

Shareholder of a limited-liability company being wound up objects to measures relating directly and exclusively to the company's capital: *Article 6 not applicable.*

POKIS - Lettonie/Latvia (N° 528/02)
Décision/Decision 5.10.2006 [Section III] - N° 90

Proceedings before ministerial disciplinary commission concerning recall from post as head of a research institute and transfer to a post with a lower grade: *Article 6(1) applicable.*

Procédure devant la commission disciplinaire d'un ministère concernant la révocation du directeur d'un institut de recherches et sa nomination sur un poste de grade inférieur : *Article 6(1) applicable.*

STOJAKOVIC - Austria/Autriche (N° 30003/02)
Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

Procédure tendant à l'annulation d'une décision de refus d'inscription au tableau de l'Ordre des médecins : *irrecevable.*

Proceedings seeking to have set aside a decision refusing inclusion in the register of the Medical Association: *inadmissible.*

BOUILLOC - France (N° 34489/03)
Décision/Decision 28.11.2006 [Section II] - N° 91

**CIVIL RIGHTS AND OBLIGATIONS /
DROITS ET OBLIGATIONS DE CARACTÈRE CIVIL**

Admissibility of citizenship claims and civil actions dependent on registration of fixed residence: *admissible.*

Recevabilité d'une demande de reconnaissance de citoyenneté et d'actions civiles subordonnée à l'enregistrement d'un domicile fixe : *recevable.*

SERGEY SMIRNOV - Russia/Russie (N° 14085/04)
Decision/Décision 06.07.2006 [Section I] - N° 88

Osho movement (Shree Rajneesh or Bhagwan movement) called a “sect” in a Government warning: *communicated.*

Mouvement Osho (mouvement Shree Rajneesh ou Bhagwan) traité de « secte » dans un avertissement gouvernemental : *communiquée.*

LEELA FÖRDERKREIS e.V. and Others/et autres - Germany/Allemagne (N° 58911/00)
[Section V] - N° 88

Litige relatif au droit de poursuivre sa spécialisation en médecine entamée dans un autre pays : *article 6 applicable.*

Dispute over the right to continue specialist medical training begun in a different country: *Article 6 applicable.*

KÖK - Turquie/Turkey (N° 1855/02)
Arrêt/Judgment 19.10.2006 [Section III] - N° 90

No established rights at stake in proceedings for damages due to a reservist's suicide and the failure to exempt a prospective conscript from military service: *inadmissible.*

Procédure portant sur des droits non reconnus d'obtenir une indemnisation à raison du suicide d'un réserviste, et du refus de dispenser un futur appelé du service militaire : *irrecevable.*

KUNKOVA and/et KUNKOV - Russia/Russie (N° 74690/01)
Decision/Décision 12.10.2006 [Section I] - N° 90

RIGHT TO A COURT / DROIT A UN TRIBUNAL

Impossibility of introducing an action for disavowal of paternity: *violation.*

Impossibilité d'introduire une action en désaveu de paternité : *violation.*

MIZZI - Malta/Malte (N° 26111/02)
Judgment/Arrêt 12.1.2006 [Section I] - N° 82

Infliction par une autorité administrative d'une amende à la société requérante pour avoir érigé un immeuble en violation d'un permis de construire: *irrecevable*.
Imposition by administrative authorities of a fine on the applicant company for constructing a building in breach of planning permission: *inadmissible*.

VALICO - Italie / Italy (N° 70074/01)
Décision/Decision 21.3.2006 [Section IV] - N° 84

State's refusal, on grounds of State immunity, to request enforcement of decisions restoring to the applicants their property assigned to a foreign Embassy: *inadmissible*.
Refus d'un Etat, fondé sur l'immunité des Etats, de demander l'exécution de décisions restituant aux requérants leurs biens attribués à une ambassade étrangère : *irrecevable*.

TRESKA - Albania and Italy/Albanie et Italie (No 26937/04)
Decision/Décision 29.6.2006 [Section III] - N° 88

ACCESS TO COURT / ACCÈS À UN TRIBUNAL

Refus de restituer un enfant à une mère étrangère ayant accouché sous X, en France, en raison de l'expiration du bref délai de rétractation (deux mois) : *communiquée*.
Refusal to return a child to a foreign mother who delivered anonymously in France, given the expiry of the brief retraction time-limit (two months): *communicated*.

KEARNS - France (N° 35991/04)
Section II - N° 83

Refusal to admit a cassation appeal following the entry into force of a new time-limit for the lodging of such appeals: *violation*.
Refus d'accueillir un pourvoi en cassation à la suite de l'entrée en vigueur d'un nouveau délai pour l'introduction d'un tel pourvoi : *violation*.

MELNYK - Ukraine (N° 23436/03)
Judgment/Arrêt 28.3.2006 [Section II] - N° 84

Irrecevabilité d'une action judiciaire faute de paiement des frais de procédure, après rejet de la demande d'aide judiciaire malgré l'indigence du demandeur : *recevable*.
Action held inadmissible for failure to pay court fee, after legal aid was refused notwithstanding the plaintiff's lack of means: *admissible*.

BAKAN - Turquie/Turkey (N° 50939/99)
Décision/Decision 7.2.2006 [Section II] - N° 84

Local employee at foreign embassy unable to bring action for unlawful dismissal in the host country: *admissible*.

Impossibilité pour une personne employée par une ambassade étrangère et ayant la nationalité du pays hôte d'engager une action pour licenciement abusif devant les juridictions de celui-ci : *recevable*.

ČUDAK - Lithuania/Lituanie (N° 15869/02)

Decision/Décision 2.3.2006 [Section III] - N° 84

Non-enforcement of a final judgment which was later quashed following the adoption of a ministerial instruction giving a different interpretation of the relevant law: *violation*.

Non-exécution d'un jugement définitif annulé à la suite de l'adoption d'une instruction ministérielle entérinant une interprétation différente de la loi pertinente : *violation*.

SUKHOBOKOV / SOUKHOBOKOV - Russia/Russie (N° 75470/01)

Judgment/Arrêt 13.4.2006 [Section I] - N° 85

Annulation d'une action pour non-paiement du droit de timbre d'un montant excessif : *violation*.

Dismissal of action for failure to pay stamp duty of an excessive amount: *violation*.

WEISSMAN - Roumanie/Romania (N° 63945/00)

Arrêt/Judgment 24.5.2006 [Section III] - N° 86

Rejet d'un pourvoi en cassation au motif que les circonstances factuelles ayant fondé l'arrêt d'appel n'avaient pas été précisées par la requérante : *violation*.

Dismissal of an appeal on points of law on the ground that the facts on which the court of appeal had based its judgment were not specified by the applicant: *violation*.

LIAKOPOULOU - Grèce/Greece (N° 20627/04)

Arrêt/Judgment 24.5.2006 [Section I] - N° 86

Ineffectivité alléguée de l'accès à un tribunal en raison d'une taxe judiciaire trop élevée : *communiquée*.

Alleged lack of effectiveness of access to a court on account of excessively high court fees: *communicated*.

STOICESCU - Roumanie/Romania (N° 9718/03)

[Section III] - N° 86

Admissibility of citizenship claims and civil actions dependent on registration of fixed residence: *admissible*.

Recevabilité d'une demande de reconnaissance de citoyenneté et d'actions civiles subordonnée à l'enregistrement d'un domicile fixe : *recevable*.

SERGEY SMIRNOV - Russia/Russie (N° 14085/04)

Decision/Décision 06.07.2006 [Section I] - N° 88

Domestic court's failure to examine a civil action, and apparent loss of its case-file: *violation*.
Absence d'examen d'une action civile par la juridiction interne et perte apparente du dossier de l'affaire : *violation*.

DUBINSKAYA - Russia/Russie (N° 4856/03)
Judgment/Arrêt 13.7.2006 [Section I] - N° 88

Trade union unable to challenge competition authority's decision impacting on a collective labour agreement to which the union was a party: *struck out under Article 37(1)(c)*.
Impossibilité pour un syndicat de contester une décision de l'autorité de la concurrence ayant des conséquences sur une convention collective à laquelle il était partie : *radiation en vertu de l'article 37(1)(c)*.

SWEDISH TRANSPORT WORKERS UNION - Sweden/Suède (N° 53507/99)
Judgment/Arrêt 18.7.2006 [Section II] - N° 88

Refusal of employment permits for foreign nationals, oral hearing and intended employee's access to a tribunal: *violation*.
Refus d'octroyer des permis de travail pour des étrangers, procès oral et accès de l'employé voulu à un tribunal : *violation*.

JURISIC and/et COLLEGIUM MEHRERAU - Austria/Autriche (N° 62539/00)
COORPLAN-JENNI GmbH and/et HASCIC - Austria/Autriche (N° 10523/02)
Judgments/Arrêts 27.7.2006 [Section I] - N° 88

Statutory prevention of the enforcement of a final judgment in the applicant's favour: *violation*.
Législation empêchant l'exécution d'une décision définitive rendue en faveur de la requérante : *violation*.

JELIČIĆ - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine (N° 41183/02)
Judgment/Arrêt 31.10.2006 [Section IV] - N° 90

Compensation awarded by Constitutional Court significantly lower than amounts awarded by the European Court in similar cases: *violation*.
Montant de l'indemnité octroyée par la Cour constitutionnelle nettement inférieur à ceux accordés par la CEDH dans des affaires similaires : *violation*.

TOMAŠIĆ - Croatia/Croatie (N° 21753/02)
Judgment/Arrêt 19.10.2006 [Section I] - N° 90

Temporary suspension of courts in Chechnya owing to a counter-terrorist operation: *admissible*.
Suspension provisoire de l'activité des tribunaux en Tchétchénie en raison d'une opération antiterroriste : *recevable*.

KHAMIDOV - Russia/Russie (N° 72118/01)
Decision/Décision 23.10.2006 [Section V] - N° 90

Refus de reconnaître aux tribunaux la compétence pour trancher un litige concernant le droit d'utiliser un immeuble affecté à la pratique d'un culte : *communiquée*.

Refusal to recognise jurisdiction of courts in respect of a dispute concerning the right to use a religious building: *communicated*.

PAROISSE GRECO-CATHOLIQUE TICVANIUL MARE - Roumanie/Romania [Section III] - N° 90

Obligation to pay expenses prior to the initiation of enforcement proceedings resulting in indigent creditor being unable to obtain enforcement in his favour: *violation*.

Obligation de payer des frais avant l'engagement des mesures d'exécution d'un jugement, empêchant son bénéficiaire indigent d'en obtenir l'exécution : *violation*.

APOSTOL - Georgia/Géorgie (N° 40765/02)

Judgment/Arrêt 28.11.2006 [Section II] - N° 91

Impossibilité d'obtenir un réexamen judiciaire de la décision de supprimer l'octroi d'une allocation versée à un ancien membre des forces armées : *irrecevable*.

Impossibility of obtaining judicial review of a decision to end payment of a benefit awarded to former member of the armed forces: *inadmissible*.

CHROUST - République tchèque/Czech Republic (N° 4295/03)

Décision/Decision 20.11.2006 [Section V] - N° 91

Jurisdiction declined as the impugned NATO air strike had to be considered an act of war and as there was no express right to claim reparation from the State for damage sustained as a result of a violation of the rules of international law: *no violation*.

Déclaration d'incompétence des tribunaux du fait de la qualification d'acte de guerre donnée à la frappe aérienne de l'OTAN en cause et de l'inexistence d'un droit exprès à obtenir réparation de l'Etat pour des dommages résultant d'une violation des règles du droit international : *non-violation*.

MARKOVIC and Others/et autres - Italy/Italie (N° 1398/03)

Judgment/Arrêt 14.12.2006 [GC] - N° 92

Défaut d'accès à un tribunal en raison d'une règle exigeant l'accord de l'ensemble des copropriétaires pour engager une action en revendication d'un bien indivis : *violation*.

Lack of access to a court on account of a rule requiring the agreement of all joint owners in order to bring an action for recovery of a property held in common: *violation*.

LUPAS et autres/and Others - Roumanie/Romania (N°s 1434/02, 35370/02 et/and 1385/03)

Arrêt/Judgment 14.12.2006 [Section III] - N° 92

Refus d'octroi de congé pénal par la commission pénitentiaire : *communiquée*.

Refusal of temporary release by Parole Board: *communicated*.

BOULOIS - Luxembourg (N° 37575/04)

[Section I] - N° 92

FAIR HEARING / PROCÈS ÉQUITABLE

Proceedings before a parliamentary commission of enquiry falling outside scope of Article 6: inadmissible.

Inapplicabilité de l'article 6 à une procédure devant une commission d'enquête parlementaire : irrecevable.

VAN VONDEL - the Netherlands/Pays-Bas (N° 38258/03)

Decision/Décision [Section III] - N° 84

Self-incrimination: obligation to testify in parliamentary enquiry procedure: inadmissible.

Droit de ne pas s'incriminer soi-même : obligation de déposer devant une commission d'enquête parlementaire : irrecevable.

VAN VONDEL - the Netherlands/Pays-Bas (N° 38258/03)

Decision/Décision [Section III] - N° 84

Refusal of domestic courts to establish the applicant's parental link with his alleged late father: communicated.

Refus des juridictions nationales d'établir le lien de parenté entre le requérant et son défunt père putatif : communiquée.

ALAVERDYAN - Armenia/Arménie (N° 4523/04)

[Section III] - N° 84

Place du procureur dans la procédure devant la Cour des comptes saisie en appel d'un jugement mettant un comptable public en débet : violation.

State Counsel's position in proceedings before the Court of Audit on appeal from a judgment levying a surcharge against a public accountant: violation.

MARTINIE - France (N° 58675/00)

Arrêt/Judgment 12.4.2006 [GC] - N° 85

Montant insuffisant d'une indemnité d'expropriation du fait de l'application rétroactive d'une loi : violation.

Inadequate amount of compensation for expropriation on account of retrospective application of a law: violation.

SCORDINO - Italie/Italy (N° 36813/97)

Arrêt/Judgment 29.3.2006 [GC] - N° 85

Absence d'examen par les juridictions internes d'un moyen important et pertinent présenté par la requérante : violation.

Failure by the domestic courts to examine a relevant and important ground of appeal by the applicant: violation.

PRONINA - Ukraine (N° 63566/00)

Arrêt/Judgment 18.7.2006 [Ancienne Section II] - N° 88

Impossibilité pour le requérant de comparaître en personne devant la Cour constitutionnelle dans le cadre d'une procédure collective : *irrecevable*.

Applicant's inability to appear in person before the Constitutional Court in collective proceedings: *inadmissible*.

GAVELLA - Croatie/Croatia (N° 33244/02)

Décision 11.7.2006 (Section I) - N° 88

Doctor fails to inform applicant that her companion has AIDS: *communicated*.

Omission par un médecin d'informer la requérante que son compagnon souffre du SIDA : *communiqué*.

COLAK and Others/et autres - Germany/Allemagne (Nos. 77144/01 and 35493/05)

[Section V] - N° 88

Reopening of proceedings by State social security organ with subsequent quashing of pension award: *communicated*.

Réouverture de la procédure par une autorité publique de la sécurité sociale, suivie de l'annulation de l'octroi d'une pension : *communiqué*.

MOSKAL - Poland/Pologne (N° 10373/05)

[Section IV] - N° 89

Non-enforcement of final judgment and abusive quashing thereof: *violation*.

Inexécution et annulation abusive d'une décision définitive : *violation*.

OFERTA PLUS SRL - Moldova (N° 14385/04)

Judgment/Arrêt 19.12.2006 [Section IV] - N° 92

**ADVERSARIAL TRIAL /
PROCÉDURE CONTRADICTOIRE**

Pourvoi non admis au terme de la procédure préalable d'admission des pourvois en cassation : *non-violation*.

Leave to appeal refused in the preliminary procedure of admission of cassation appeals: *no violation*.

SALE - France (N° 39765/04)

Arrêt/Judgment 21.3.2006 [Section II] - N° 84

EQUALITY OF ARMS / ÉGALITE DES ARMES

Présence du commissaire du gouvernement au délibéré du Conseil d'Etat : violation.
Presence of the "commissaire du gouvernement" at the deliberations of the Conseil d'Etat: violation.

MARTINIE - France (N° 58675/00)
Arrêt/Judgment 12.4.2006 [GC] - N° 85

Refusal to reimburse costs borne in respect of a public prosecutor's unsuccessful civil-law claim in favour of a third party: violation.
Refus de rembourser des frais exposés dans le cadre d'une action de droit civil engagée par un procureur au profit d'une tierce partie : violation.

STANKIEWICZ - Poland/Pologne (N° 46917/99)
Judgment/Arrêt 6.4.2006 [Section I] - N° 85

Non-communication aux requérants, journalistes inscrits au tableau de l'ordre des médecins, de l'exposé des faits du rapporteur dans le cadre d'une procédure devant les autorités ordinales : irrecevable.
Failure to communicate to the applicants, journalists registered as members of the medical association, the summary of the facts produced in proceedings before the disciplinary board by the reporting member: inadmissible.

HOUDART et/and VINCENT - France (N° 28807/04)
Décision/Decision 6.6.2006 [Section II] - N° 87

PUBLIC HEARING / PROCÈS PUBLIC

Comptable public mis en débet n'ayant pu demander la tenue de débats publics en appel devant la Cour des comptes : violation.
Inability of public accountant against whom a surcharge has been levied to request a public hearing in the Court of Audit: violation.

MARTINIE - France (N° 58675/00)
Arrêt/Judgment 12.4.2006 [GC] - N° 85

ORAL HEARING / PROCÈS ORAL

Refusal to hold an oral hearing in appeal proceedings: inadmissible.
Refus de tenir une audience dans le cadre d'une procédure d'appel : irrecevable.

RIPPE - Germany/Allemagne (N° 5398/031)
Decision/Décision 2.2.2006 [Section III] - N° 83

Lack of oral hearing in proceedings concerning recall from post and transfer to a post with a lower grade for disciplinary reasons: *violation*.

Défaut d'audience dans le cadre d'une procédure concernant la révocation d'un fonctionnaire et sa nomination sur un poste de grade inférieur : *violation*.

STOJAKOVIC - Austria/Autriche (N° 30003/02)

Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

REASONABLE TIME / DÉLAI RAISONNABLE

Montant insuffisant et paiement tardif d'indemnités accordées dans le cadre d'un recours indemnitaire ouvert aux victimes de procédures excessivement longues : *violation*.

Insufficient amount and delay in payment of awards made in the context of a compensatory remedy available to victims of excessively lengthy proceedings: *violation*.

SCORDINO - Italie/Italy (N° 36813/97)

COCCHIARELLA - Italie/Italy (N° 64886/01)

MUSCI - Italie/Italy (N° 64699/01)

RICCARDI PIZZATI - Italie/Italy (N° 62361/00)

MOSTACCIUOLO (n° 1) - Italie/Italy (N° 64705/01)

MOSTACCIUOLO (n° 2) - Italie/Italy (N° 65102/01)

APICELLA - Italie/Italy (N° 64890/01)

ZULLO - Italie/Italy (N° 64897/01)

PROCACCINI - Italie/Italy (N° 65075/01)

Arrêts/Judgments 29.3.2006 [GC] - N° 85

Exemption from costs constitutes adequate redress: *inadmissible*.

Exonération des frais constituant une réparation adéquate : *irrecevable*.

HANSEN and Others/et autres - Denmark/Danemark (N° 26194/03)

Decision/Décision 29/5/2006 [Section V] - N° 86

Insufficiency of measures taken following the international abduction of a child: *violation*.

Insuffisance des mesures prises suite à l'enlèvement international d'un enfant : *violation*.

BIANCHI - Suisse/Switzerland (N° 7548/04)

Arrêt/Judgment 22.06.2006 [Section V] - N° 87

Sufficient amount of award made in the context of a compensatory remedy available to victims of excessively lengthy proceedings: *inadmissible*.

Montant suffisant de l'indemnité accordée dans le cadre d'un recours indemnitaire ouvert aux victimes de procédures excessivement longues : *irrecevable*.

KALAJZIC - Croatia/Croatie (N° 15382/04)

Decision/Décision 8.9.2006 [Section I] - N° 89

Incompatibility with the Convention of a domestic decision given in the context of a compensatory remedy available to victims of excessively lengthy proceedings: *violation*.

Incompatibilité avec la Convention d'une décision interne rendue dans le cadre d'un recours indemnitaire ouvert aux victimes de procédures excessivement longues : *violation*.

SUKOBLJEVIC - Croatia/Croatie (N° 5129/03)

Judgment/Arrêt 2.11.2006 [Section I] - N° 91

**INDEPENDENT AND IMPARTIAL TRIBUNAL /
TRIBUNAL INDÉPENDANT ET IMPARTIAL**

Decision taken by the prosecution authorities and not appealable to a tribunal to suspend a privatisation: *admissible, violation*.

Décision prise par les autorités de poursuite et sans appel à un tribunal de suspendre une privatisation : *recevable, violation*.

ZLÍNSAT, SPOL. S.R.O. - Bulgaria/Bulgarie (N° 57785/00)

Judgment/Arrêt 15.06.2006 [Section V] - N° 87

Ministerial appeals commission dealing with civil servants' disciplinary matters qualifies as "tribunal".

La commission de recours d'un ministère chargée des questions disciplinaires concernant des fonctionnaires mérite le qualificatif de « tribunal ».

STOJAKOVIC - Austria/Autriche (N° 30003/02)

Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

Nomination sur un poste clé au ministère chargé des mines d'un conseiller d'Etat ayant participé à une procédure soulevant des questions de droit minier : *violation*.

Appointment to a key post in the Ministry responsible for mines of a member of the *Conseil d'Etat* who had taken part in proceedings involving questions of mining law: *violation*.

SACILOR-LORMINES - France (N° 65411/01)

Arrêt/Judgment 9.11.2006 [Section III] - N° 91

Cumul de la fonction consultative et de la fonction contentieuse du Conseil d'Etat dans le cadre d'une même procédure soulevant des questions de droit minier : *non-violation*.

Overlap of the *Conseil d'Etat's* consultative and judicial functions in the context of the same proceedings involving questions of mining law: *no violation*.

SACILOR-LORMINES - France (N° 65411/01)

Arrêt/Judgment 9.11.2006 [Section III] - N° 91

**IMPARTIAL TRIBUNAL /
TRIBUNAL IMPARTIAL**

Court's failure to refer to a higher instance an allegation of bias, grounded on fact that its president who had not sat on the case was married to applicant's opponent: *admissible*.

Refus du tribunal de transmettre à une instance supérieure les allégations de partialité à son encontre fondées sur le fait que son président, qui n'a pas statué sur l'affaire, était le conjoint de l'adversaire de la requérante : *recevable*.

PODOREŠKI - Croatia/Croatie (N° 13587/03)
Decision/Décision 16.11.2006 [Section I] - N° 91

Impartiality of court and its president who had accepted favours from applicant's opponent without payment: *violation*.

Impartialité d'un tribunal et de son président qui a accepté certains avantages accordés gratuitement par l'adversaire de la requérante : *violation*.

BELUKHA - Ukraine (N° 33949/02)
Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section V] - N° 91

TRIBUNAL ESTABLISHED BY LAW / TRIBUNAL ÉTABLI PAR LA LOI

Non-compliance with rules on participation of lay judges: *violation*.

Non-conformité aux règles sur la participation des juges non professionnels : *violation*.

FEDOTOVA - Russia/Russie (N° 73225/01)
Judgment/Arrêt 13.4.2006 [Section I] - N° 85

Article 6(1) [criminal/pénal]

APPLICABILITY / APPLICABILITÉ

Lustration proceedings resulting in politician's temporary disqualification from certain public functions and legal professions: *admissible*.

Procédure de lustration ayant abouti à l'interdiction temporaire faite à un homme politique d'exercer certaines fonctions publiques et professions juridiques : *recevable*.

MATYJEK - Poland/Pologne (N° 38184/03)
Decision/Décision 30.5.2006 [Section IV] - N° 86

Proceedings under the Convention on the Transfer of Sentenced Persons: *inadmissible*.
Procédure relevant de la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées : *irrecevable*.

SZABÓ - Sweden/Suède (No 28578/03)
Decision/Décision 27.6.2006 [Section II] - N° 88

Attachment of assets in the context of criminal investigation aimed at safeguarding claims of aggrieved parties: *Article 6 not applicable*.
Saisie d'actifs dans le cadre de poursuites pénales en vue de garantir les prétentions des parties lésées : *Article 6 inapplicable*.

DOGMOCH - Germany/Allemagne (N° 26315/03)
Decision/Décision 8.9.2006 [Section V] - N° 89

Proceedings for imposition of tax surcharge: *Article 6(1) applicable*.
Procédure relative à l'imposition d'une majoration d'impôt : *Article 6(1) applicable*.

JUSSILA - Finland/Finlande (N° 73053/01)
Judgment/Arrêt 23.11.2006 [GC] - N° 91

ACCESS TO COURT / ACCÈS À UN TRIBUNAL

Lack of clear procedure and court's failure to rule on admissibility of an appeal: *violation*.
Manque de procédure claire et absence de décision du tribunal sur la recevabilité d'un appel : *violation*.

HAJIYEV - Azerbaijan/Azerbaïdjan (N° 5548/03)
Judgment/Arrêt 16.11.2006 [Section I] - N° 91

FAIR HEARING / PROCÈS ÉQUITABLE

Second conviction after supervisory review: *inadmissible*.
Nouvelle condamnation après un recours en supervision : *irrecevable*.

BRATYAKIN - Russia/Russie (N° 72776/01)
Decision/Décision 9.3.2006 [Section III] - N° 84

Reasoning grounding a conviction: *communicated*.
Raisonnement à la base d'une condamnation : *communiquée*.

GRĂDINAR - Moldova (N° 7170/02)
[Section IV] - N° 85

Extradition vers l'Inde d'un suspect terroriste, entraînant le risque allégué du déni de justice : irrecevable.

Extradition to India of a terrorist suspect, allegedly entailing risk of unfair trial: inadmissible.

Abu SALEM - Portugal (N° 26844/04)

Décision/Decision 9.5.2006 [Section II] - N° 86

Fairness of lustration proceedings: admissible.

Équité d'une procédure de lustration : recevable.

MATYJEK - Poland/Pologne (N° 38184/03)

Decision/Décision 30.5.2006 [Section IV] - N° 86

Utilisation comme moyen de preuve d'un sachet de drogue recueilli à la suite de l'administration de force d'un émétique : violation.

Use in evidence of a plastic bag containing drugs obtained by the forcible administration of emetics: violation.

JALLOH - Allemagne/Germany (N° 54810/00)

Arrêt/Judgment 11.7.2006 [GC] - N° 88

Méconnaissance alléguée de certaines règles de droit communautaire et refus des juridictions françaises de poser une question préjudicielle à la CJCE dans le cadre d'une procédure pour non-respect d'une obligation douanière : irrecevable.

Alleged breach of certain rules of Community law and refusal of French courts to refer a question to the CJEC for a preliminary ruling in the the context of proceedings for failure to comply with a customs requirement: inadmissible.

GRIFHORST - France (N° 28336/02)

Décision/Decision 7.9.2006 [Section I] - N° 89

Participation de l'accusé aux audiences par vidéoconférence : non-violation.

Participation of defendant in hearings by video link: no violation.

MARCELLO VIOLA - Italie/Italy (N° 45106/04)

Arrêt/Judgment 5.10.2006 [Section III] - N° 90

Utilisation d'éléments de preuve obtenus au mépris de l'article 3 et en l'absence d'avocat : violation.

Use of evidence obtained in breach of Article 3 and in the absence of a lawyer: violation.

GÖÇMEN - Turquie/Turkey (N° 72000/01)

Judgment/Arrêt 17.10.2006 [Section II] - N° 90

Conviction of offence prompted by the police: violation.

Condamnation pour un délit provoqué par la police : violation.

KHUDOBIN - Russia/Russie (N° 59696/00)

Judgment/Arrêt 26.10.2006 [Section III] - N° 90

Loss of victim status following supervisory review as a result of which the applicant was notified of the appeal hearing and his conviction set aside: *no violation*.

Perte de la qualité de victime à la suite d'une procédure en supervision ayant abouti à la notification de l'audience en appel à l'intéressé et à l'annulation de sa condamnation : *non-violation*.

ZAYTSEV - Russia/Russie (N° 22644/02)

Judgment/Arrêt 16.11.2006 [Section I] - N° 91

Requalification d'un délit en complicité de ce délit par la cour d'appel, au stade du prononcé de l'arrêt : *violation*.

Reclassification by the appellate court of an offence as complicity in that offence at the stage of delivering judgment: *violation*.

MATTEI - France (N° 34043/02)

Arrêt/Judgment 19.12.2006 [Section II] - N° 92

Condamnation à l'emprisonnement à perpétuité par contumace : *irrecevable*.

Life sentence following a conviction *in absentia*: *inadmissible*.

BATTISTI - France (N° 28796/05)

Décision/Decision 12.12.2006 [Section II] - N° 92

Alleged risk of flagrant denial of a fair trial should the applicants be extradited to their native Uzbekistan: *communicated*.

Risque allégué de violation flagrante des garanties du procès équitable en cas d'extradition des requérants vers leur pays natal, l'Ouzbékistan : *communiquée*.

ISMOILOV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 2947/06)

[Section I] - N° 92

EQUALITY OF ARMS / ÉGALITE DES ARMES

Failure to communicate documents from the Defence Ministry's case-file which had formed the basis for a judgment upholding a civil servant's dismissal from the army: *violation*.

Non-communication de documents produits par le ministère de la Défense et constituant le fondement d'une décision confirmant le renvoi de l'armée d'une fonctionnaire : *violation*.

AKSOY (EROĞLU) - Turkey/Turquie (N° 59741/00)

Judgment/Arrêt 31.10.2006 [Section IV] - N° 90

PUBLIC HEARING / PROCÈS PUBLIC

Débats devant les juges du fond sans la présence du public selon la procédure abrégée telle que demandée par l'accusé : *non-violation*.

Hearings in trial and appeal courts held in private under summary procedure requested by the defendant: *no violation*.

HERMI - Italie/Italy (N° 18114/02)
Arrêt/Judgment 18.10.2006 [GC] - N° 90

Applicant's sentence increased by an appeal court sitting *in camera* without his presence or that of his lawyer: *violation*.

Aggravation de la peine du requérant par une cour d'appel statuant à huis clos sans qu'il soit présent ni représenté : *violation*.

CSIKÓS - Hungary/Hongrie (N° 37251/04)
Judgment/Arrêt 5.12.2006 [Section II] - N° 92

ORAL HEARING / PROCÈS ORAL

Accusé cité à comparaître mais absent des débats d'appel, considéré par les autorités comme ayant renoncé à son droit de comparaître : *non-violation*.

Defendant summoned to the appeal hearing but not appearing regarded by the authorities as having waived his right to appear: *no violation*.

HERMI - Italie/Italy (N° 18114/02)
Arrêt/Judgment 18.10.2006 [GC] - N° 90

Tax surcharge imposed without an oral hearing: *no violation*.
Majoration d'impôt infligée en l'absence d'audience : *non-violation*.

JUSSILA - Finland/Finlande (N° 73053/01)
Judgment/Arrêt 23.11.2006 [GC] - N° 91

REASONABLE TIME / DÉLAI RAISONNABLE

Period to be taken into account: accused person being a fugitive during part of the proceedings: *violation*.

Période à prendre en considération : cas d'un accusé ayant fui la justice au cours de la procédure : *violation*.

VAYIÇ – Turkey/Turquie (N° 18078/02)
Judgment/Arrêt 20.6.2006 [Section II] - N° 87

**INDEPENDENT AND IMPARTIAL TRIBUNAL /
TRIBUNAL INDÉPENDANT ET IMPARTIAL**

Indépendance et impartialité d'une juridiction militaire appelée à juger un civil en matière pénale : violation.

Independence and impartiality of a military court judging a civilian in criminal proceedings: violation.

ERGİN - Turquie/Turkey (N° 47533/99)

Arrêt/Judgment 4.5.2006 [Section IV] - N° 86

IMPARTIAL TRIBUNAL / TRIBUNAL IMPARTIAL

Defence counsel found in contempt of court by the same judges before whom the contempt had taken place and judges' use of emphatic language when convicting him: violation.

Avocat jugé coupable de *contempt of court* par les mêmes juges devant lesquels le *contempt* avait été commis, et emploi par les juges de termes vigoureux lors de leur condamnation de l'intéressé : violation.

KYPRIANOU - Cyprus/Chypre (N° 73797/01)

Judgment/Arrêt 15.12.2005 [Grand Chamber/Grande Chambre] - N° 82

Impartiality of a judge who had on many occasions dealt with the applicant's petitions for release: no violation.

Impartialité d'un juge ayant eu à connaître à plusieurs reprises des demandes de libération du requérant : non-violation.

JASÍNSKI - Poland/Pologne (N° 30865/96)

Judgment/Arrêt 20.12.2005 [Section IV] - N° 82

**PRESUMPTION OF INNOCENCE /
PRÉSUMPTION D'INNOCENCE**

Réparation d'une peine de prison annulée pour insuffisance de preuve subordonnée à la certitude totale de l'innocence du condamné : violation.

Compensation for prison sentence set aside for lack of evidence subject to total certainty of convicted person's innocence: violation.

PUIG PANELLA - Espagne/Spain (N° 1483/02)

Arrêt/Judgment 25.4.2006 [Section IV] - N° 85

Lawfulness of a search of the applicant's offices and of the disclosure of psychiatric information: violation.

Légalité d'une fouille dans les bureaux du requérant et de la divulgation d'information psychiatrique : violation.

PANTELEYENKO - Ukraine (N° 11901/02)

Judgment/Arrêt 29.06.2006 [Section V] - N° 87

Présomption réfragable de responsabilité d'une personne accusée de contrebande et non-obtention d'un complément d'enquête : irrecevable.

Rebuttable presumption of guilt and refusal of additional investigations in respect of person charged with customs offences: inadmissible.

VOS - France (N° 10039/03)

Décision/Decision 5.12.2006 [Section II] - N° 92

Statements of suspects' guilt pronounced by the prosecutor processing a request for their extradition: communicated.

Déclarations du procureur, dans le cadre d'une procédure d'extradition, semblant préjuger de la culpabilité des suspects : communiquée.

ISMOILOV and Others/et autres - Russia/Russie (N° 2947/06)

[Section I] - N° 92

Refusal to return bodies of alleged terrorists for burial: communicated.

Refus de restituer les corps de terroristes allégués en vue de leur enterrement : communiquée.

SABANCHIYEVA and Others/et autres - Russia/Russie (N° 38450/05)

[Section I] - N° 92

Article 6(3)

DEFENCE RIGHTS / DROITS DE LA DÉFENSE

Condamnation par contumace d'un requérant introuvable déclaré en fuite n'ayant eu aucune notification officielle des poursuites : violation.

Conviction *in absentia* of an applicant not to be found and declared a runaway, without having informed him of the proceedings against him: violation.

SEJDOVIC - Italie/Italy (N° 56581/00)

Arrêt/Judgment 1.3.2006 [Grande Chambre/Grand Chamber] - N° 84

Article 6(3)(a)
INFORMATION SUR LA NATURE ET LA CAUSE DE L'ACCUSATION /
INFORMATION ON NATURE AND CAUSE OF ACCUSATION

Condamnation pour viol d'un accusé renvoyé devant une cour d'assises pour tentative de viol : violation.

Conviction for rape of a defendant committed for trial before an assize court on a charge of attempted rape: violation.

MIRAUX - France (N° 73529/01)
Arrêt/Judgment 26.9.2006 [Section II] - N° 89

Adjustment of the charge before parties' closing statements in appellate court: inadmissible.
Modification de l'accusation avant les plaidoiries des parties devant la juridiction d'appel : irrecevable.

BÄCKSTRÖM and/et ANDERSSON - Sweden/Suède (N° 67930/01)
Décision/Decision 5.9.2006 [Section II] - N° 89

Requalification d'un délit en complicité de ce délit par la cour d'appel, au stade du prononcé de l'arrêt : violation.

Reclassification by the appellate court of an offence as complicity in that offence at the stage of delivering judgment: violation.

MATTEI - France (N° 34043/02)
Arrêt/Judgment 19.12.2006 [Section II] - N° 92

Article 6(3)(b)

TEMPS ET FACILITÉS NÉCESSAIRES / ADEQUATE TIME AND FACILITIES

Requalification des faits de tentative de viol en viol à l'issue des débats devant la cour d'assises : violation.

Reclassification of the charge from attempted rape to rape following the assize court hearing: violation.

MIRAUX - France (N° 73529/01)
Arrêt/Judgment 26.9.2006 [Section II] - N° 89

Adjustment of the charge before parties' closing statements in appellate court: inadmissible.
Modification de l'accusation avant les plaidoiries des parties devant la juridiction d'appel : irrecevable.

BÄCKSTRÖM and/et ANDERSSON - Sweden/Suède (N° 67930/01)
Décision/Decision 5.9.2006 [Section II] - N° 89

Requalification d'un délit en complicité de ce délit par la cour d'appel, au stade du prononcé de l'arrêt : violation.

Reclassification by the appellate court of an offence as complicity in that offence at the stage of delivering judgment: violation.

MATTEI - France (N° 34043/02)

Arrêt/Judgment 19.12.2006 [Section II] - N° 92

Article 6(3)(c)

DEFENCE THROUGH LEGAL ASSISTANCE / SE DÉFENDRE AVEC L'ASSISTANCE D'UN DEFENSEUR

Autorités en défaut de remédier à la carence manifeste d'avocats désignés d'office : violation.

Failure of authorities to remedy manifest shortcomings on the part of officially appointed counsel: violation.

SANNINO - Italie/Italy (N° 30961/03)

Arrêt/Judgment 27.4.2006 [Section III] - N° 85

Article 6(3)(d)

EXAMINATION OF WITNESSES / INTERROGATION DE TÉMOINS

Failure to weigh and review the reasons for accepting anonymous witness testimony forming the basis for conviction: violation.

Absence de mise en balance et de contrôle des raisons ayant motivé l'admission des dépositions de témoins anonymes à la base de la condamnation : violation.

KRASNIKI - Czech Republic/République tchèque (N° 51277/99)

Judgment/Arrêt 28.2.2006 [Section II] - N° 83

Requérant n'ayant pu interroger ou faire interroger aucun témoin durant son procès : violation.

Inability of applicant to examine or have examined any witnesses at any stage of proceedings: violation.

VATURI - France (N° 75699/01)

Arrêt/Judgment 13.4.2006 [Section I] - N° 85

Court's refusal to hear defence witnesses despite earlier granting of motions to that effect: *violation*.
Refus d'un tribunal d'entendre des témoins à décharge alors que des demandes antérieures à cet effet avaient été accueillies : *violation*.

POPOV - Russia/Russie (N° 26853/04)
Judgment/Arrêt 13.7.2006 [Section I] - N° 88

Impossibility to examine in person the main witness for the prosecution as the authorities had prohibited him from testifying in court: *inadmissible*.
Impossibilité d'entendre en personne le témoin à charge principal en raison de l'interdiction faite à ce dernier par les autorités de comparaître devant le tribunal : *irrecevable*.

SAPUNARESCU - Germany/Allemagne (N° 22007/03)
Decision/Décision 1.9.2006 [Section V] - N° 89

ARTICLE 7

APPLICABILITY / APPLICABILITÉ

Taking of DNA sample from convicted person and storage of his DNA profile in national DNA database for thirty years: *Article 7 not applicable*.
Prélèvement d'un échantillon d'ADN sur une personne condamnée et conservation de son profil ADN dans un fichier national pendant 30 ans : *l'article 7 inapplicable*.

VAN DER VELDEN - Netherlands/Pays-Bas (N° 29514/05)
Decision/Décision 7.12.2006 [Section III] - N° 92

Article 7(1)

NULLUM CRIMEN SINE LEGE

Condamnation pour crimes de guerre en raison d'actes commis en 1944 : *communiquée*.
Conviction for war crimes in relation to acts committed in 1944: *communicated*.

KONONOV - Lettonie/Latvia (N° 36376/04)
[Section III] - N° 82

Caractère pénal de l'amende infligée à la société requérante pour avoir érigé un immeuble en violation d'un permis de construire: *irrecevable*.
Criminal nature of fine imposed on the applicant company for constructing a building in breach of planning permission: *inadmissible*.

VALICO - Italie/Italy (N° 70074/01)
Décision/Decision 21.3.2006 [Section IV] - N° 84

Condamnation en état de récidive légale par application d'une loi nouvelle : *non-violation*.
Sentence subject to rules on recidivism as a result of the application of a new law: *no violation*.

ACHOUR - France (N° 67335/01)
Arrêt/Judgment 29.3.2006 [GC] - N° 85

Greenpeace activists found guilty of trespassing on military defence area on Greenland allegedly in the absence of legal authority and demarcation: *admissible*.
Condamnation de militants de Greenpeace pour avoir pénétré illégalement dans une zone de défense militaire au Groënland, en l'absence selon eux de toute autorité juridique du texte ayant fondé leur condamnation et de toute démarcation officielle de la zone : *recevable*.

CUSTERS, DEVEAUX and/et TURK - Denmark/Danemark
(N° 11843/03, 11847/03 and 11849/03)
Decision/Décision 9.5.2006 [Section V] - N° 86

Applicabilité de l'obligation déclarative des sommes, titres ou valeurs en vertu du code des douanes français à un ressortissant néerlandais condamné par les tribunaux français pour non-respect de cette obligation : *irrecevable*.
Applicability of requirement to declare sums of money, securities and assets under the French Customs Code to a Netherlands national convicted by the French courts for failing to comply with this requirement: *inadmissible*.

GRIFHORST - France (N° 28336/02)
Décision/Decision 7.9.2006 [Section I] - N° 89

NULLA POENA SINE LEGE

Ambiguity as to the actual duration of "life imprisonment": *admissible*.
Ambiguïté quant à la durée officielle d'une peine d'« emprisonnement à vie » : *recevable*.

KAFKARIS - Cyprus/Chypre (N° 21906/04)
Decision/Décision 11.4.2006 [Section I] - N° 86

HEAVIER PENALTY / PEINE PLUS FORTE

Transfer of a sentenced foreigner to his native country, under the Convention on the Transfer of Sentenced Persons, resulted in a longer *de facto* term of imprisonment: *inadmissible*.
Transfèrement d'un étranger vers son pays natal, en vertu de la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, ayant pour conséquence de rallonger *de facto* la durée de son incarcération : *irrecevable*.

SZABÓ - Sweden/Suède (No 28578/03)
Decision/Décision 27.6.2006 [Section II] - N° 88

Article 7(2)

GENERAL PRINCIPLES OF LAW RECOGNISED BY CIVILISED NATIONS / PRINCIPES GENERAUX DE DROIT RECONNUS PAR LES NATIONS CIVILISEES

Inapplicability of prescription to crimes against humanity: *inadmissible*.

Imprescriptibilité des crimes contre l'humanité : *irrecevable*.

KOLK and KISLYIY - Estonia/Estonie (N° 23052/04 and 24018/04)

Decision/Décision 17.1.2006 [Section IV] - N° 82

ARTICLE 8

PRIVATE LIFE / VIE PRIVÉE

Impossibility to challenge in court the legal presumption of paternity: *violation*.

Impossibilité de contester en justice la présomption légale de paternité : *violation*

MIZZI - Malta/Malte (N° 26111/02)

Judgment/Arrêt 12.1.2006 [Section I] - N° 82

Alleged former collaborator with state security agency unable to challenge his registration in agency files in proceedings guaranteeing equal treatment of both parties: *violation*.

Impossibilité pour une personne soupçonnée d'avoir travaillé pour les services de sécurité de l'Etat de contester, dans le cadre d'une procédure garantissant l'égalité de traitement entre les deux parties, son inscription sur les listes des collaborateurs de ces services : *violation*.

TUREK - Slovakia/Slovaquie (N° 57986/00)

Judgment/Arrêt 14.2.2006 [Section IV] - N° 83

Refus d'écarter des débats des lettres privées à caractère amoureux produites devant le juge des mesures provisoires sans l'accord des personnes concernées : *recevable*.

Refusal to set aside from the debates private love letters submitted before the judge on provisional measures without the agreement of persons concerned: *admissible*.

N. N. et/and T. A. – Belgique/Belgium (N° 65097/01)

Décision/Decision 9.2.2006 [Section I] - N° 83

Incapacités personnelles frappant le failli et découlant automatiquement de la déclaration de faillite : *violation*.

Personal disqualifications imposed on a bankrupt and attached automatically to the bankruptcy order: *violation*.

ALBANESE - Italie/Italy (N° 77924/01)

Arrêt/Judgment 23.3.2006 [Section III] - N° 84

Refusal of domestic courts to establish the applicant's parental link with his alleged late father: *communicated*.

Refus des juridictions nationales d'établir le lien de parenté entre le requérant et son défunt père putatif : *communiquée*.

ALAVERDYAN - Armenia/Arménie (N° 4523/04)

[Section III] - N° 84

Recording of telephone and other conversations: *communicated*.

Enregistrement de communications téléphoniques et d'autres conversations : *communiquée*.

VAN VONDEL - the Netherlands/Pays-Bas (N° 38258/03)

[Section III] - N° 84

Transsexual denied legal recognition of her gender change and refused retirement pension from the age applicable to other women: *violation*.

Impossibilité pour une transsexuelle de faire reconnaître juridiquement son changement de sexe et d'obtenir une pension de retraite à l'âge minimum requis pour les autres femmes : *violation*.

GRANT - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 32570/03)

Judgment/Arrêt 23.5.2006 [Section IV] - N° 86

Travel ban because of unpaid taxes: *violation*.

Interdiction de voyager pour cause d'impôts impayés : *violation*.

RIENER - Bulgaria/Bulgarie (N° 46343/99)

Judgment/Arrêt 23.5.2006 [Section V] - N° 86

Lack of public assistance to a handicapped person rendering it impossible for him to cast a vote in local elections: *inadmissible*.

Défaut d'assistance publique à une personne handicapée rendant impossible son vote aux élections locales : *irrecevable*.

MOLKA - Poland/Pologne (N° 56550/00)

Decision/Décision 11.4.2006 [Section IV] - N° 86

Atteinte alléguée à la vie privée en raison d'une agression ayant entraîné un handicap et des traitements médicaux coûteux : *communiquée*.

Alleged interference with private life on account of an assault occasioning a disability and costly medical treatment: *communicated*.

STOICESCU - Roumanie/Romania (N° 9718/03)

[Section III] - N° 86

No legal possibility to cancel the registration at the applicant's home address of a previous owner who was unable to establish a new permanent residence: *violation*.

Absence de possibilité juridique de radier du registre des résidents au domicile de la requérante un ancien propriétaire qui était incapable d'établir son nouveau domicile permanent : *violation*.

BABYLONOVA - Slovakia/Slovaquie (N° 69146/01)

Judgment/Arrêt 20.06.2006 [Section IV] - N° 87

Refusal to terminate pregnancy of a person suffering from severe myopia, which resulted in considerable deterioration of her eyesight: *admissible*.

Refus d'interrompre la grossesse d'une personne souffrant d'une forte myopie, qui a entraîné une détérioration considérable de sa vue : *recevable*.

TYSIAC - Poland/Pologne (N° 5410/03)

Decision/Décision 7.2.2006 [Section IV] - N° 87

Lawfulness of a search of the applicant's offices and of the disclosure of psychiatric information: *violation*.

Légalité d'une fouille dans les bureaux du requérant et de la divulgation d'information psychiatrique : *violation*.

PANTELEYENKO - Ukraine (N° 11901/02)

Judgment/Arrêt 29.06.2006 [Section V] - N° 87

No effective remedy to discover the identity of the author of a defamatory text posted on the Internet in the name of a minor: *admissible*.

Absence de recours effectif permettant d'établir l'identité de l'auteur d'un texte diffamatoire mis sur Internet au nom d'un mineur : *recevable*.

K.U. - Finland/Finlande (N° 2872/02)

Decision/Décision 27.06.2006 [Section IV] - N° 88

Doctor fails to inform applicant that her companion has AIDS: *communicated*.

Omission par un médecin d'informer la requérante que son compagnon souffre du SIDA : *communiqué*.

COLAK and Others/et autres - Germany/Allemagne (Nos. 77144/01 and 35493/05)

[Section V] - N° 88

Strategic monitoring of telecommunications, follow-up case to *Klass v. Germany*: *inadmissible*.

Surveillance à but stratégique de télécommunications, affaire faisant suite à l'affaire *Klass c. Allemagne* : *irrecevable*.

WEBER and/et SARAVIA - Germany/Allemagne (N° 54934/00)

Decision/Décision 29.06.2006 [Section III] - N° 88

Disregard for procedures for strip-searching visitors to a prison: *violation*.
Non-respect de la procédure à suivre pour pratiquer une fouille à corps de personnes venues rendre visite à un détenu : *violation*.

WAINWRIGHT - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 12350/04)
Judgment/Arrêt 26.9.2006 [Section IV] - N° 89

Reproduction dans un jugement de divorce d'un extrait d'une pièce médicale personnelle : *violation*.
Reproduction in a divorce decree of extract from a personal medical document: *violation*.

L.L. - France (N° 7508/02)
Arrêt/Judgment 10.10.2006 [Section II] - N° 90

Impossibility to challenge in court a judicial declaration of paternity: *violation*.
Impossibilité de contester en justice une déclaration judiciaire de paternité : *violation*.

PAULIK - Slovakia/Slovaquie (N° 10699/05)
Judgment/Arrêt 10.10.2006 [Section IV] - N° 90

Conséquences dommageables et imprévisibles d'une intervention chirurgicale, du fait d'une prédisposition à la somatisation non connue avant l'opération : *irrecevable*.
Unforeseeable harmful effects of surgery on account of psychosomatic tendencies not known prior to the operation: *inadmissible*.

TROCELLIER - France (N° 75725/01)
Décision/Decision 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Refusal of retrial to challenge paternity finding because scientific progress (DNA test) was not a valid ground for such a challenge: *violation*.
Refus de rouvrir une procédure en contestation de paternité au motif que le progrès scientifique (test d'ADN) n'est pas une condition de réouverture : *violation*.

TAVLI - Turkey/Turquie (No 11449/02)
Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section III] - N° 91

Taking of a DNA sample from a convicted person and storage of his DNA profile in national database for thirty years: *inadmissible*.
Prélèvement d'un échantillon d'ADN sur une personne condamnée et conservation de son profil ADN dans un fichier national pendant 30 ans : *irrecevable*.

VAN DER VELDEN - Netherlands/Pays-Bas (N° 29514/05)
Decision/Décision 7.12.2006 [Section III] - N° 92

**PRIVATE AND FAMILY LIFE /
VIE PRIVÉE ET FAMILIALE**

Refusal to allow foreign mother to remain in the Netherlands, where she has been staying without holding a residence permit, in order to share in the care of Dutch child born there: *violation*.

Refus d'autoriser une mère d'origine étrangère en situation irrégulière de rester aux Pays-Bas afin qu'elle puisse s'occuper de son enfant, né aux Pays-Bas et possédant la nationalité néerlandaise : *violation*.

RODRIGUES DA SILVA AND/ET HOOBKAMER - Netherlands/Pays-Bas (N° 50435/99)

Judgment/Arrêt 31.1.2006 [Former Section II] - N° 82

Refusal to permit widow to transfer her late husband's urn to a family burial plot in a different city: *no violation*.

Refus d'autoriser une veuve à transférer l'urne contenant les cendres de son défunt mari dans un lieu d'inhumation situé dans une autre ville : *non-violation*.

ELLI POLUHAS DÖDSBO - Sweden/Suède (N° 61564/00)

Judgment/Arrêt 17.1.2006 [Section II] - N° 82

Women of Romani origin allegedly sterilised without their consent: *communicated*.

Femmes d'origine rom alléguant avoir été stérilisées sans leur consentement : *communiquée*.

I.G., M.K. and R.H. - Slovakia/Slovaquie (N° 15966/04)

[Section IV] - N° 82

Refus de restituer un enfant à une mère étrangère ayant accouché sous X. en France, en raison de l'expiration du bref délai de rétractation (deux mois) : *communiquée*.

Refusal to return a child to a foreign mother who delivered anonymously in France, given the expiry of the brief retraction time-limit (two months): *communicated*.

KEARNS - France (N° 35991/04)

Section II - N° 83

Father's consent required for the continued storage and implantation of fertilised eggs: *no violation*.

Obligation d'obtenir le consentement du père pour conserver et implanter des ovules fécondés : *non-violation*.

EVANS - the United Kingdom/Royaume-Uni (N° 6339/05)

Judgment/Arrêt 7.3.2006 [Section IV] - N° 84

Contact d'une personne placée en garde à vue avec ses proches : *violation*.

Contact of person held in police custody with relatives: *violation*.

SARI et/and COLAK - Turquie/Turkey (N° 42596/98 et/and N° 42603/98)

Arrêt/Judgment 4.4.2006 [Section II] - N° 85

Husband in prison refused permission for artificial insemination: *no violation.*
Refus d'autoriser un détenu marié à procéder à une insémination artificielle : *non-violation.*

DICKSON - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 44362/04)
Judgment/Arrêt 18.4.2006 [Former Section IV] - N° 85

Expulsion following conviction: *inadmissible.*
Expulsion à la suite d'une condamnation : *irrecevable.*

CÖMERT - Denmark/Danemark (N° 14471/03)
Decision/Décision 10.04.2006 [Section V] - N° 85

Insufficiency of measures taken following the international abduction of a child: *violation.*
Insuffisance des mesures prises suite à l'enlèvement international d'un enfant : *violation.*

BIANCHI - Suisse/Switzerland (N° 7548/04)
Arrêt/Judgment 22.06.2006 [Section V] - N° 87

Allégations d'atteinte à la vie privée en raison de dispositions du code pénal réprimant la publicité pour une offre de prostitution ou de débauche : *irrecevable.*
Allegations of interference in private life on account of the criminal-code provisions prohibiting soliciting by prostitutes and advertising sexual services: *inadmissible.*

S.B. et D.B. - Belgique/Belgium (N° 63403/00)
Décision/Decision 15.6.2006 [Section I] - N° 87

Refus d'autoriser une expertise ADN sur un défunt demandée par son fils présumé voulant établir avec certitude sa filiation : *violation.*
Refusal to authorise a DNA test on a deceased person requested by putative son wishing to establish his parentage with certainty: *violation.*

JÄGGI - Suisse/Switzerland (N° 58757/00)
Arrêt/Judgment 13.7.2006 [Section III] - N° 88

Forcible entry in order to search a house at an address indicated by a suspect without proper police verification as to its current residents: *violation.*
Entrée de force de policiers, en vue d'effectuer une perquisition, dans une maison située à une adresse donnée par un suspect, sans vérification préalable correcte de l'identité des occupants : *violation.*

KEEGAN - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 28867/03)
Judgment/Arrêt 18.7.2006 [Section IV] - N° 88

Lack of legislation allowing a transsexual to complete gender reassignment surgery and to marry as a male: *admissible.*
Absence de législation permettant à un transsexuel de terminer chirurgicalement sa conversion sexuelle et de se marier en tant que personne du sexe masculin : *recevable.*

L. - Lithuania/Lituanie (N° 27527/03)
Decision/Décision 6.7.2006 [Section II] - N° 88

Abortion laws obliging applicant to have an abortion abroad despite accepted fatal foetal abnormality: inadmissible (non-exhaustion of domestic remedies).

Lois sur l'avortement ayant contraint la requérante à avorter à l'étranger malgré la présence avérée d'une anomalie fatale chez le fœtus : irrecevable (non-épuisement des voies de recours internes).

D. - Ireland/Irlande (N° 26499/02)

Decision/Décision 27.6.2006 [Section IV] - N° 88

Mise sur écoutes de lignes téléphoniques dans le cadre d'une enquête pénale et utilisation lors du procès des conversations ainsi interceptées : irrecevable.

Tapping of telephone lines in the course of a criminal investigation and use in the subsequent trial of conversations intercepted in this manner: inadmissible.

COBAN - Espagne/Spain (N° 17060/02)

Décision/Decision 25.9.2006 [Section V] - N° 89

Withdrawal of residence permit and imposition of ten-year exclusion order, resulting in the applicant's separation from his partner and two children: no violation.

Retrait d'un permis de séjour et imposition d'une interdiction de territoire de dix ans ayant entraîné la séparation du requérant d'avec sa compagne et ses enfants : non-violation.

ÜNER - Netherlands/Pays-Bas (N° 46410/99)

Judgment/Arrêt 18.10.2006 [GC] - N° 90

Défaut d'étude environnementale préalable et refus de suspendre l'activité d'une usine située près d'habitations et générant des émissions toxiques : violation.

Lack of prior environmental study and failure to suspend operation of a plant located close to dwellings and generating toxic emissions: violation.

GIACOMELLI - Italie/Italy (N° 59909/00)

Arrêt/Judgment 2.11.2006 [Section III] - N° 91

Refusal to register forename not deemed to conform to domestic practice: admissible.

Refus d'enregistrer un prénom jugé non conforme à la pratique nationale : recevable.

JOHANSSON - Finland/Finlande (N° 10163/02)

Decision/Décision 7.11.2006 [Section IV] - N° 91

Husbands undergo gender reassignment surgery following their marriage but are barred by law from obtaining full gender recognition since they wish to remain married: inadmissible.

Impossibilité légale pour des maris ayant subi une opération de conversion sexuelle après leur mariage d'obtenir une reconnaissance pleine et entière de leur nouveau sexe en raison de leur refus de divorcer : irrecevable.

R. and/et F. - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 35748/05)

PARRY - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 42971/05)

Decisions/Décisions 28.11.2006 [Section IV] - N° 91

Decision ordering the return of the applicant's daughter with her father living abroad, pursuant to the Hague Convention: *inadmissible*.

Décision ordonnant la restitution de la fille de la requérante à son père, qui vit à l'étranger, en vertu de la Convention de La Haye : *irrecevable*.

MATTENKLOTT - Germany/Allemagne (N° 41092/06)

Decision/Décision 11.12.2006 [Section V] - N° 92

Refusal to return bodies of alleged terrorists for burial: *communicated*.

Refus de restituer les corps de terroristes allégués en vue de leur enterrement : *communiquée*.

SABANCHIYEVA and Others/et autres - Russia/Russie (N° 38450/05)

[Section I] - N° 92

FAMILY LIFE / VIE FAMILIALE

Détention dans un centre de transit en Belgique et refoulement vers la République Démocratique du Congo d'une mineure étrangère de cinq ans non accompagnée dont la mère est réfugiée au Canada : *recevable*.

Detention in a transit centre in Belgium and removal to the Democratic Republic of Congo of an unaccompanied 5-year-old foreign minor whose mother is a refugee in Canada: *admissible*

MUBILANZILA MAYEKA et/and Tabitha KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)

Decision/Decision 26.1.2006 [Section I] - N° 84

Decision of domestic courts to grant adoption of child without consent of father: *admissible*.

Décision des juridictions nationales d'autoriser l'adoption d'un enfant malgré l'opposition du père biologique : *recevable*.

ESKI - Austria/Autriche (N° 21949/03)

Decision/Décision 2.3.2006 [Section I] - N° 84

Granting by the Supreme Court of custody over two children to person with whom they were living, instead of the father, given the preference expressed by the children to stay with this person: *violation*.

Décision de la Cour suprême accordant la garde de deux enfants à la personne chez laquelle ils vivaient, et non au père, du fait de la préférence marquée par les enfants pour cette personne : *violation*.

C. - Finland/Finlande (N° 18249/02)

Judgment/Arrêt 9.5.2006 [Section IV] - N° 86

Putative father unable to seek legal paternity by means of a procedure directly accessible to him: violation.

Impossibilité pour un père putatif de faire établir juridiquement sa paternité dans le cadre d'une procédure directement accessible : violation.

RÓZĄŃSKI - Poland/Pologne (N° 55339/00)

Judgment/Arrêt 18.5.2006 [Section I] - N° 86

Placement des enfants d'une famille nombreuse au seul motif que celle-ci occupait un logement inadéquat : violation.

Taking into care of children from a large family on the sole ground that the family's housing was inadequate: violation.

WALLOVÁ et/and WALLA - République tchèque/Czech Republic (N° 23848/04)

Arrêt/Judgment 26.10.2006 [Section V] - N° 90

Mineure de cinq ans voyageant seule pour rejoindre sa mère réfugiée à l'étranger, placée en détention et refoulée vers un autre pays : violation (pour la mère et l'enfant).

Detention and deportation of five-year old child travelling alone to join her mother who had obtained refugee status in a different country: violation (for the mother and child).

MUBILANZILA MAYEKA et/and KANIKI MITUNGA - Belgique/Belgium (N° 13178/03)

Arrêt/Judgment 12.10.2006 [Section I] - N° 90

Refus d'accorder l'exequatur d'un jugement étranger prononçant l'adoption plénière d'une mineure en faveur d'une femme célibataire : recevable.

Refusal to grant authority to execute a foreign judgment authorising the full adoption of a minor by a single woman: admissible.

WAGNER et/and J.M.W.L. - Luxembourg/Luxembourg (N° 76240/01)

Décision/Decision 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Applicant banned from entering country in which proceedings leading to deprivation of his parental rights ended without his having been heard: violation.

Requérant interdit d'entrée dans le pays où la procédure aboutissant au retrait de ses droits parentaux s'acheva sans qu'il ait été entendu : violation.

HUNT - Ukraine (N° 31111/04)

Judgment/Arrêt 7.12.2006 [Section V] - N° 92

No specific remedy for preventing or punishing child abduction from the territory of the respondent State, resulting in non-enforcement of custody award: violation.

Absence de recours spécifique pour prévenir ou sanctionner l'enlèvement d'un enfant emmené hors du territoire de l'Etat défendeur, ayant entraîné l'inexécution de la décision octroyant la garde : violation.

BAJRAMI - Albania/Albanie (N° 35853/04)

Judgment/Arrêt 12.12.2006 [Section IV] - N° 92

EXPULSION

Expulsion vers l'Algérie d'un requérant ayant des liens étroits avec la France : *non-violation*.
Expulsion to Algeria of an applicant who has close links with France: *no violation*.

AOULMI - France (N° 50278/99)
Arrêt/Judgment 17.1.2006 [Section IV] - N° 82

Renvoi en Algérie en exécution d'une peine temporaire d'interdiction du territoire d'un père de deux enfants résidant en France depuis trente-cinq ans condamné pour trafic d'une grande quantité de stupéfiants : *recevable*.

Deportation to Algeria, pursuant to a temporary exclusion order imposed for large scale drug-trafficking, of a man who had been living in France for thirty-five years and is the father of two children: *admissible*.

SAYOUD - France (N° 70456/01)
Décision/Decision 7.12.2006 [Section I] - N° 92

HOME / DOMICILE

Forced relocation of members of the Inughuit tribe on Greenland in the 1950s: *inadmissible*.
Rélogement forcé de membres de la tribu des Inughuits au Groënland dans les années 1950 : *irrecevable*.

HINGITAQ 53 - Danmark/Danemark (N° 18584/04)
Decision/Décision 12.1.2006 [Section I] - N° 82

No legal possibility to cancel the registration at the applicant's home address of a previous owner who was unable to establish a new permanent residence: *violation*.

Absence de possibilité juridique de radier du registre des résidents au domicile de la requérante un ancien propriétaire qui était incapable d'établir son nouveau domicile permanent : *violation*.

BABYLONOVA - Slovakia/Slovaquie (N° 69146/01)
Judgment/Arrêt 20.06.2006 [Section IV] - N° 87

Perquisition prétendument illégale effectuée au domicile du requérant : *violation*.
Allegedly illegal search of the applicant's home: *violation*.

H.M. - Turquie/Turkey (N° 34494/97)
Arrêt/Judgment 8.8.2006 [Section IV] - N° 88

Défaut d'une étude environnementale préalable et refus de suspendre l'activité d'une usine située près des habitations et générant des émissions toxiques : violation.
Lack of prior environmental study and failure to suspend operation of a plant located close to dwellings and generating toxic emissions: violation.

GIACOMELLI - Italie/Italy (N° 59909/00)
Arrêt/Judgment 2.11.2006 [Section III] - N° 91

Search and seizure in Chechnya by agents of the Russian State without any authorisation or safeguards: violation.
Perquisition et saisie effectuées en Tchétchénie par des agents de l'Etat russe sans aucune autorisation ni garantie : violation.

IMAKAYEVA - Russia/Russie (N° 7615/02)
Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE

Strategic monitoring of telecommunications, follow-up case to *Klass v. Germany*: inadmissible.
Surveillance à but stratégique de télécommunications, affaire faisant suite à l'affaire *Klass c. Allemagne* : irrecevable.

WEBER and/et SARAVIA - Germany/Allemagne (N° 54934/00)
Decision/Décision 29.06.2006 [Section III] - N° 88

Ouverture par erreur par les autorités pénitentiaires d'une lettre adressée par la Cour à un prisonnier : irrecevable.
Inadvertent opening by prison authorities of letter from the Court to a prisoner: inadmissible.

SAYOUD - France (N° 70456/01)
Decision/Décision 7.12.2006 [Section I] - N° 92

ARTICLE 9

FREEDOM OF RELIGION / LIBERTÉ DE RELIGION

Refusal of work permit to prospective imam: admissible.
Refus de délivrer un permis de travail à un futur imam : recevable.

EL MAJJAOUI and/et STICHTING TOUBA MOSKEE - Netherlands/Pays-Bas (N° 25525/03)
Decision/Décision 14.2.2006 [Section III] - N° 83

Osho movement (Shree Rajneesh or Bhagwan movement) treated as a “sect”: *communicated*.
Mouvement Osho (mouvement Shree Rajneesh ou Bhagwan) traité de « secte » : *communiquée*.

LEELA FÖRDERKREIS e.V. and Others/et autres - Germany/Allemagne (N° 58911/00)
[Section V] - N° 88

Bad-faith denial of re-registration, resulting in the applicant association's loss of legal status: *violation*.

Refus abusif de renouveler l'enregistrement de l'association requérante ayant entraîné la perte par celle-ci de son statut juridique : *violation*.

MOSCOW BRANCH OF THE SALVATION ARMY - Russia/Russie (N° 72881/01)
Judgment/Arrêt 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Refus d'autoriser la requérante à utiliser l'église locale pour célébrer l'office religieux : *communiquée*.
Refusal to allow use of local church for worship: *communicated*.

PAROISSE GRECO-CATHOLIQUE TICVANIUL MARE - Roumanie/Romania
[Section III] - N° 90

Missionary considered a threat to national security and refused re-entry to the country: *admissible*.
Refus d'autoriser un missionnaire considéré comme une menace pour la sécurité nationale à revenir dans le pays : *recevable*.

NOLAN and/et K. - Russia/Russie (N° 2512/04)
Decision/Décision 30.11.2006 [Section I] - N° 91

MANIFEST RELIGION / MANIFESTER SA RELIGION

Interdiction faite à des élèves d'établissements secondaires publics à vocation religieuse de porter le foulard islamique dans l'enceinte de leurs écoles : *irrecevable*.

Prohibition for students of religiously-oriented public secondary schools to wear the Islamic head-scarf within the limits of the school: *inadmissible*.

KÖSE et 93 autres/and 93 Others - Turquie/Turkey (N° 26625/02)
Décision/Decision 24.1.2006 [Section II] - N° 82

Interdiction faite à une professeur d'université de porter le foulard islamique dans l'exercice de ses fonctions : *irrecevable*.

Prohibition for a university professor to wear the Islamic head-scarf in the exercise of her functions: *inadmissible*.

KURTULMUŞ - Turquie/Turkey (N° 65500/01)
Décision/Decision 24.1.2006 [Section II] - N° 82

Osho movement (Shree Rajneesh or Bhagwan movement) treated as a “sect”: *communicated*.

Mouvement Osho (mouvement Shree Rajneesh ou Bhagwan) traité de « secte » : *communiquée.*

LEELA FÖRDERKREIS e.V. and Others/et autres - Germany/Allemagne (N° 58911/00)
[Section V] - N° 88

MANIFEST RELIGION OR BELIEF / MANIFESTER SA RELIGION OU SA CONVICTION

Impending expulsion of Christians to Pakistan: *inadmissible.*
Menace d'expulsion de chrétiens vers le Pakistan : *irrecevable.*

Z. and/et T. - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 27034/05)
Decision/Décision 28.2.2006 [Section IV] - N° 83

Taxation des dons versés à une association de Témoins de Jéhovah : *communiquée.*
Levying of tax on donations made to an association of Jehovah's Witnesses: *communicated.*

ASSOCIATION LES TÉMOINS DE JÉHOVAH - France (N° 8916/05)
[Section II] - N° 86

Refusal to return bodies of alleged terrorists for burial: *communicated.*
Refus de restituer les corps de terroristes allégués en vue de leur enterrement : *communiquée.*

SABANCHIYEVA and Others/et autres - Russia/Russie (N° 38450/05)
[Section I] - N° 92

ARTICLE 10

FREEDOM OF EXPRESSION / LIBERTÉ D'EXPRESSION

Defence counsel found in contempt of court following intemperate outburst: *violation.*
Avocat jugé coupable de *contempt of court* après s'être emporté de façon intempesive : *violation.*

KYPRIANOU - Cyprus/Chypre (N° 73797/01)
Judgment/Arrêt 15.12.2005 [Grand Chamber/Grande Chambre] - N° 82

Journalistes condamnés à verser des dommages et intérêts à un officier supérieur de police et à un magistrat : *non-violation.*
Journalists sentenced to pay damages and interests to a high-ranking police officer and a judge: *no violation.*

STÂNGU et/and SCUTELNICU - Roumanie/Romania (N° 53899/00)
Arrêt/Judgment 31.1.2006 [Section II (ancienne composition/former composition)] - N° 82

Condamnation pour délit de diffamation de la communauté chrétienne : *violation.*

Conviction for defamation of the Christian community: *violation.*

GINIEWSKI - France (N° 64016/00)
Arrêt/Judgment 31.1.2006 [Section II] - N° 82

Condamnation d'un journaliste pour avoir émis des informations inexactes et opinions inacceptables envers d'autres journalistes : *irrecevable.*
Conviction of a journalist for having published inaccurate information and unacceptable opinions concerning other journalists: *inadmissible.*

KATAMADZE – Géorgie/Georgia (N° 69857/01)
Décision/Decision 14.2.2006 [Section II] - N° 83

Condamnation pour outrage à magistrat d'un accusé ayant lui-même assuré sa défense pour des propos tenus dans sa plaidoirie : *violation.*
Conviction for contempt of court of an accused for the terms of his pleadings while defending himself: *violation.*

SADAY - Turquie/Turkey (N° 32458/96)
Arrêt/Judgment 30.3.2006 [Section I] - N° 84

Dissolution of two political parties: *communicated.*
Dissolution de deux partis politiques : *Communiquée.*

HERRI BATASUNA - Spain/Espagne (N° 25803/04)
BATASUNA - Spain/Espagne (N° 25817/04)
[Section V] - N° 84

Defamation conviction for allegations by a candidate for Parliament suggesting abuse of power by Deputy Speaker of Parliament: *violation.*
Condamnation pour diffamation relativement aux allégations d'une candidate à la fonction de député suggérant un abus de pouvoir du président adjoint du Parlement : *violation.*

MALISIEWICZ-GASIOR - Poland/Pologne (N° 43797/98)
Judgment/Arrêt 6.4.2006 [Section I] - N° 85

Condamnation pénale d'un journaliste menant une enquête pour avoir obtenu, en violation du secret de fonction, des informations sur des condamnations antérieures de personnes privées : *violation.*
Criminal conviction of investigating journalist for having obtained, in breach of official secret, information about previous convictions of private persons: *violation.*

DAMMANN - Suisse/Switzerland (N° 77551/01)
Arrêt/Judgment 25.4.2006 [Section II] - N° 85

Condamnation pénale d'un journaliste pour avoir publié un rapport confidentiel établi par un ambassadeur sur les stratégies à adopter dans des négociations diplomatiques : *violation.*

Criminal conviction of journalist for having published a confidential report by an ambassador on strategies to be adopted in diplomatic negotiations: *violation*.

STOLL - Suisse /Switzerland (N° 69698/01)
Arrêt/Judgment 25.4.2006 [Section II] - N° 85

Retrait de la vente d'un magazine ayant publié les notes d'un juge d'instruction préparées en vue de son audition devant une commission d'enquête parlementaire : *recevable*.
Withdrawal from sale of a magazine which had published notes prepared by an investigating judge for a hearing before a parliamentary commission of inquiry: *admissible*.

LEEMPOEL et/and S.A. ÉDITIONS CINÉ REVUE - Belgique/Belgium (N° 64772/01)
Décision/Decision 2.3.2006 [Section I] - N° 85

Conviction of Member of Parliament for accusing minister of neglecting his duties out of loyalty towards father with Nazi sympathies: *inadmissible*.
Condamnation au civil d'un député pour avoir accusé un ministre de manquement à ses fonctions, par loyauté envers son père, qui a des sympathies nazies : *irrecevable*.

KELLER - Hungary/Hongrie (N° 33352/02)
Decision/Décision 4.4.2006 [Section II] - N° 85

Journaliste condamné par une juridiction pénale militaire pour avoir publié un article critiquant le cérémonial des départs au service militaire : *violation*.
Criminal conviction of journalist by a military court for publishing an article criticising the ceremony to mark departures for military service: *violation*.

ERGİN - Turquie/Turkey (N° 47533/99)
Arrêt/Judgment 4.5.2006 [Section IV] - N° 86

Sanction infligée par les autorités ordinales à des journalistes inscrits au tableau de l'ordre des médecins en application de dispositions du code de déontologie médicale : *irrecevable*.
Penalty imposed under the provisions of the Code of Medical Ethics by the disciplinary board of the medical association on journalists registered as members of the association: *inadmissible*.

HOUDART et/and VINCENT - France (N° 28807/04)
Décision/Decision 6.6.2006 [Section II] - N° 87

Allégations d'atteinte à la liberté d'expression en raison de dispositions du code pénal réprimant la publicité pour une offre de prostitution ou de débauche et la provocation publique à la débauche : *irrecevable*.
Allegations of interference with freedom of expression on account of the criminal-code provisions prohibiting soliciting by prostitutes, advertising sexual services and public incitement to immorality: *inadmissible*.

S.B. et/and D.B. - Belgique/Belgium (N° 63403/00)
Décision/Decision 15.6.2006 [Section I] - N° 87

Censorship allegedly imposed on journalists at the only television and radio station with nation-wide coverage: *admissible*.

Censure prétendument imposée aux journalistes de l'unique station de la télévision et de la radio ayant une couverture nationale : *recevable*.

MANOLE and Others/et autres - Moldova (N° 13936/02)

Decision/Décision 26.9.2006 [Section IV] - N° 89

Conviction for defamation of Catholic Archbishop: *violation*.

Condamnation pour délit de diffamation d'un Archevêque catholique : *violation*.

KLEIN - Slovakia/Slovaquie (N° 72208/01)

Judgment/Arrêt 31.10.2006 [Section IV] - N° 90

Interdiction pour un parti politique de percevoir des fonds d'une personne morale étrangère constituant sa principale source de financement : *recevable*.

Political party prohibited from receiving funds from a foreign legal entity representing its main source of funding: *admissible*.

PARTI NATIONALISTE BASQUE - ORGANISATION RÉGIONALE D'IPARRALDE - France (N° 71251/01)

Décision/Decision 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Conviction for publication of a book inciting readers to use drugs: *inadmissible*.

Condamnation à raison de la publication d'un livre incitant les lecteurs à consommer des stupéfiants : *irrecevable*.

PALUSINSKI - Poland/Pologne (N° 62414/00)

Decision/Décision 3.10.2006 [Section IV] - N° 90

Conviction for criticising a court's judgment: *violation*.

Condamnation pour avoir critiqué un arrêt d'un tribunal : *violation*.

KOBENTER AND/ET STANDARD VERLAGS GmbH - Austria/Autriche (N° 60899/00)

Judgment/Arrêt 2.11.2006 [Section I] - N° 91

Retrait de la vente et interdiction de la diffusion de l'exemplaire d'un magazine comportant des documents couverts par le secret d'une enquête parlementaire : *non-violation*.

Issue of magazine withdrawn from sale and its further distribution prohibited as it had disclosed documents classified as secret in the context of a parliamentary inquiry: *no violation*.

LEEMPOEL & S.A. ED. CINE REVUE - Belgique/Belgium (N° 64772/01)

Arrêt/Judgment 9.11.2006 [Section I] - N° 91

Condamnation d'un homme politique pour diffamation publique envers un fonctionnaire : *violation*.

Conviction of a politician for libel of a civil servant: *violation*.

MAMÈRE - France (N° 12697/03)

Arrêt/Judgment 7.11.2006 [Section III] - N° 91

Suspension d'un an du droit de diffusion, à la suite d'une série de programmes radio jugés contraires aux principes de l'unité nationale et de l'intégrité territoriale et susceptibles d'inciter à la violence, à la haine et à la discrimination raciale : *irrecevable*.

One-year suspension of right to broadcast, following repeated radio programmes deemed to be contrary to principles of national unity and territorial integrity and likely to incite violence, hatred and racial discrimination: *inadmissible*.

MEDYA FM REHA RADYO VE İLETİŞİM HİZMETLERİ A.Ş. - Turquie/Turkey
(N° 32842/02)

Décision/Decision 14.11.2006 [Section II] - N° 91

Editor-in-chief convicted of defamation for having written and published an article labelling an anti-Semite as a "local neo-fascist": *violation*.

Condamnation pour diffamation d'un rédacteur en chef pour avoir écrit et publié un article décrivant une personne antisémite comme le « néo-fasciste local » : *violation*.

KARMAN - Russia/Russie (N° 29372/02)

Judgment/Arrêt 14.12.2006 [Section V] - N° 92

Absolute prohibition on publishing photograph of a business magnate alongside newspaper reports on investigations into his suspected tax evasion: *violation*.

Interdiction absolue de publier les photographies d'un homme d'affaires soupçonné de fraude fiscale, illustrant les articles de presse rendant compte de l'enquête fiscale : *violation*.

VERLAGSGRUPPE NEWS GMBH - Austria/Autriche (no. 2) (No 10520/02)

Judgment/Arrêt 14.12.2006 [Section I] - N° 92

Journalist convicted of defamation for having reported and commented on a mayor's criminal conviction: *violation*.

Condamnation pour diffamation d'un journaliste pour son compte rendu et ses commentaires relatifs à la condamnation d'un maire : *violation*.

DABROWSKI - Poland/Pologne (N° 18235/02)

Judgment/Arrêt 19.12.2006 [Section IV] - N° 92

Injunction prohibiting broadcaster from showing the picture of a convicted neo-Nazi once he had been released on parole: *violation*.

Injonction interdisant à une société de radiodiffusion de diffuser l'image d'un néo-nazi condamné après la libération conditionnelle de celui-ci : *violation*.

ÖSTERREICHISCHER RUNDFUNK - Austria/Autriche (N° 35841/02)

Judgment/Arrêt 7.12.2006 [Section I] - N° 92

Civil-law defamation for publication of incorrect information about a bank, resulting in important financial losses: *communicated*.

Condamnation au civil pour diffamation du fait de la publication d'une information incorrecte au sujet d'une banque, ayant entraîné d'importantes pertes financières pour celle-ci : *communiquée*.

ZAO "KOMMERSANT. PUBLISHING HOUSE" and/et VASILYEV - Russia/Russie (N° 35662/05)

[Section I] - N° 92

**FREEDOM TO RECEIVE INFORMATION /
LIBERTÉ DE RECEVOIR DES INFORMATIONS**

Refusal of the Central Election Committee to provide an NGO with the documents allegedly needed to perform its observer functions at the parliamentary elections: *communicated*.

Refus du Comité central des élections de fournir à une ONG les documents prétendument indispensables à l'exercice de ses fonctions d'observateur aux élections législatives : *communiquée*.

GERAGUYN KHORHURD PATGAMAVORAKAN AKUMB - Armenia/Arménie (N° 11721/04)

Decision/Décision 11.04.2006 [Section III] - N° 85

**FREEDOM TO IMPART INFORMATION /
LIBERTÉ DE COMMUNIQUER DES INFORMATIONS**

Publication d'une photographie montrant le corps d'un préfet assassiné par balles, sanctionnée par les juges à la demande de la famille : *recevable*.

Publication of a photograph showing the body of a prefect shot dead, penalised by the judges on request of the family: *admissible*.

HACHETTE FILIPACCHI ASSOCIÉS - France (N° 71111/01)

Décision/Decision 2.2.2006 [Section I] - N° 83

Radio station ordered to pay damages and costs and to issue an apology for having broadcast an unlawfully obtained telephone conversation between government officials: *violation*.

Décision condamnant une station de radio à des dommages-intérêts et aux dépens pour avoir diffusé une conversation téléphonique entre des membres du gouvernement qui avait été illégalement obtenue : *violation*.

RADIO TWIST, A.S. - Slovakia/Slovaquie (N° 62202/00)

Judgment/Arrêt 19.12.2006 [Section IV] - N° 92

ARTICLE 11

FREEDOM OF PEACEFUL ASSEMBLY / LIBERTÉ DE RÉUNION PACIFIQUE

Dissolution of two political parties: *communicated*.
Dissolution de deux partis politiques : *communiquée*.

HERRI BATASUNA - Spain/Espagne (N° 25803/04)
BATASUNA - Spain/Espagne (N° 25817/04)
[Section V] - N° 84

Prohibition of meeting at cemetery intended to counter a gathering in memory of killed SS soldiers by commemorating Jews killed by the SS: *violation*.
Interdiction d'un rassemblement dans un cimetière pour commémorer les Juifs tués par des soldats SS afin d'en contrer un autre à la mémoire des soldats SS : *violation*.

ÖLLINGER - Austria/Autriche (N° 76900/01)
Judgment/Arrêt 29.6.2006 [Section I] - N° 87

Dispersion musclée par la police d'une manifestation non violente tenue à une heure de pointe dans un parc, en l'absence de la notification préalable obligatoire : *violation*.
Forceful breaking up by police of a peaceful demonstration, held in a park during a busy period without submission of mandatory prior notification: *violation*.

OYA ATAMAN - Turquie/Turkey (N° 74552/01)
Arrêt/Judgment 5.12.2006 [Section II] - N° 92

Belated quashing of a refusal by a municipal authority to allow a march and assemblies: *admissible*.
Annulation tardive de la décision d'une autorité municipale refusant d'autoriser une manifestation et des rassemblements : *recevable*.

BACKOWSKI and Others/et autres - Poland/Pologne (N° 1543/06)
Decision/Décision 5.12.2006 [Section IV] - N° 92

FREEDOM OF ASSOCIATION / LIBERTÉ D'ASSOCIATION

Temporary ban on a political party on account of unauthorised gatherings: *violation*.
Interdiction temporaire d'un parti politique ayant organisé des rassemblements sans autorisation : *violation*.

CHRISTIAN DEMOCRATIC PEOPLE'S PARTY - Moldova (N° 28793/02)
Judgment/Arrêt 14.2.2006 [Section IV] - N° 83

Dissolution d'un syndicat fondé par des fonctionnaires d'Etat: violation.
Dissolution of a trade union formed by civil servants: violation.

TÜM HABER SEN et/and CINAR - Turquie/Turkey (N° 28602/95)
Arrêt/Judgment 21.2.2006 [Section II] - N° 83

Autorisation ministérielle obligatoire pour pouvoir participer à des réunions d'associations à l'étranger: violation.
Requirement to obtain ministerial authorisation for participating in association meetings abroad: violation.

İZMİR SAVAŞ KARSITLARI DERNEĞİ et autres/and Others - Turquie/Turkey (N° 46257/99)
Arrêt/Judgment 2.3.2006 [Section III] - N° 84

Dissolution of two political parties: communicated.
Dissolution de deux partis politiques : communiquée.

HERRI BATASUNA - Spain/Espagne (N° 25803/04)
BATASUNA - Spain/Espagne (N° 25817/04)
[Section V] - N° 84

Bad-faith denial of re-registration, resulting in the applicant's loss of legal status: violation.
Refus abusif de renouveler l'enregistrement de l'association requérante ayant entraîné la perte par celle-ci de son statut juridique : violation.

MOSCOW BRANCH OF THE SALVATION ARMY - Russia/Russie (N° 72881/01)
Judgment/Arrêt 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Interdiction pour un parti politique de percevoir des fonds d'une personne morale étrangère constituant sa principale source de financement : recevable.
Political party prohibited from receiving funds from a foreign legal entity representing its main source of funding: admissible.

PARTI NATIONALISTE BASQUE - ORGANISATION RÉGIONALE D'IPARRALDE - France (N° 71251/01)
Décision/Decision 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Mutation d'office d'un fonctionnaire en raison de ses activités syndicales : violation.
Compulsory transfer of civil servant on account of his trade union activities: violation.

METİN TURAN - Turquie/Turkey (N° 20868/02)
Arrêt/Judgment 14.11.2006 [Section II] - N° 91

Refus de reconnaître la personnalité juridique d'un syndicat de fonctionnaires exerçant ses activités depuis plusieurs années : violation.

Refusal to recognise legal personality of civil service trade union already active for several years: violation.

DEMİR et/and BAYKARA - Turquie/Turkey (N° 34503/97)

Arrêt/Judgment 21.11.2006 [Section II] - N° 91

Refus d'enregistrer un parti politique au motif qu'un de ses buts serait anticonstitutionnel : violation.

Refusal to register a political party on the ground that one of its aims was anti-constitutional: violation.

LINKOV - République tchèque/Czech Republic (N° 10504/03)

Arrêt/Judgment 7.12.2006 [Section V] - N° 92

Refusal to register as a political party an association openly declaring affiliation with a certain ethnic group: inadmissible.

Refus d'enregistrer en tant que parti politique une association déclarant ouvertement ses liens avec un certain groupe ethnique : irrecevable.

ARTYOMOV - Russie/Russie (No 17582/05)

Decision/Décision 7.12.2006 [Section I] - N° 92

Interdiction d'une association ayant pour objectif le rétablissement du califat et l'instauration d'un État islamique fondée sur la charia : irrecevable.

Ban on an association whose object was the restoration of the caliphate and the creation of an Islamic state founded on Sharia Law: inadmissible.

KALIFATSTAAT - Allemagne/Germany (N° 13828/04)

Décision/Decision 11.12.2006 [Section V] - N° 92

NOT JOIN TRADE UNIONS / NE PAS S'AFFILIER A DES SYNDICATS

Obligation to join trade union as condition of employment: violation/no violation.

Adhésion obligatoire à un syndicat constituant une condition préalable d'embauche : violation/non-violation.

SØRENSEN and/et RASMUSSEN - Denmark/Danemark (N° 52562/99 and N° 52620/99)

Judgment/Arrêt 11.1.2006 [Grand Chamber/Grande Chambre] - N° 82

**TRADE UNIONS - INTERESTS OF MEMBERS /
SYNDICATS - INTÉRÊTS DES MEMBRES**

Annulation par décision judiciaire d'une convention collective en vigueur depuis deux ans : *violation*.
Collective agreement already in force for two years declared null and void by court order: *violation*.

DEMİR et/and BAYKARA - Turquie/Turkey (N° 34503/97)
Arrêt/Judgment 21.11.2006 [Section II] - N° 91

ARTICLE 12

MEN AND WOMEN / L'HOMME ET LA FEMME

Husbands undergo gender reassignment surgery following their marriage but are barred by law from obtaining full gender recognition since they wish to remain married: *inadmissible*.
Impossibilité légale pour des maris ayant subi une opération de conversion sexuelle après leur mariage d'obtenir une reconnaissance pleine et entière de leur nouveau sexe en raison de leur refus de divorcer : *irrecevable*.

R. and/et F. - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 35748/05)
PARRY - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 42971/05)
Decisions/Décisions 28.11.2006 [Section IV] - N° 91

RIGHT TO MARRY / DROIT AU MARIAGE

Lack of legislation allowing a transsexual to complete gender reassignment surgery and to marry as a male: *admissible*.
Absence de législation permettant à un transsexuel de terminer chirurgicalement sa conversion sexuelle et de se marier en tant que personne du sexe masculin : *recevable*.

L. - Lithuania/Lituanie (N° 27527/03)
Decision/Décision 6.7.2006 [Section II] - N° 88

Husbands undergo gender reassignment surgery following their marriage but are barred by law from obtaining full gender recognition since they wish to remain married: *inadmissible*.
Impossibilité légale pour des maris ayant subi une opération de conversion sexuelle après leur mariage d'obtenir une reconnaissance pleine et entière de leur nouveau sexe en raison de leur refus de divorcer : *irrecevable*.

R. and/et F. - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 35748/05)
PARRY - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 42971/05)
Decisions/Décisions 28.11.2006 [Section IV] - N° 91

FOUND A FAMILY / FONDER UNE FAMILLE

Husband in prison refused permission for artificial insemination: *no violation.*
Refus d'autoriser un détenu marié à procéder à une insémination artificielle : *non-violation.*

DICKSON - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 44362/04)
Judgment/Arrêt 18.4.2006 [Former Section IV] - N° 85

ARTICLE 13

EFFECTIVE REMEDY / RECOURS EFFECTIF

Absence de recours effectif permettant de se plaindre des incapacités personnelles frappant le failli et découlant automatiquement de la déclaration de faillite : *violation.*
Lack of effective remedy as regards personal disqualifications imposed on a bankrupt and attached automatically to the bankruptcy order: *violation.*

ALBANESE - Italie/Italy (N° 77924/01)
Arrêt/Judgment 23.3.2006 [Section III] - N° 84

Absence d'enquête effective sur le décès d'un appelé pendant son service militaire : *violation.*
Lack of effective investigation into death of a conscript while performing military service: *violation.*

ATAMAN - Turquie/Turkey (N° 46252/99)
Arrêt/Judgment 27.4.2006 [Section III] - N° 85

Refusal to grant just satisfaction for excessive length of proceedings under the law designed to redress such a breach: *communicated.*
Refus d'accorder une satisfaction équitable pour la durée excessive de procédure selon la loi conçue pour remédier à cette violation : *communiquée.*

LENDZION - Poland/Pologne (N° 41587/05)
[Section IV] - N° 85

Travel ban because of unpaid taxes: *violation.*
Interdiction de voyager pour cause d'impôts impayés : *violation.*

RIENER - Bulgaria/Bulgarie (N° 46343/99)
Judgment/Arrêt 23.5.2006 [Section V] - N° 86

Expulsion vers la Libye d'un groupe de clandestins, sans possibilité de contester cette mesure : *recevable.*
Expulsion to Libya of a group of illegal immigrants, with no possibility to challenge this measure: *admissible.*

HUSSUN et autres/and Others - Italie/Italy (N° 10171/05, 10601/05, 11593/05 et 17165/05)
Décision/Decision 12.5.2006 [Section III] - N° 86

Manque d'effectivité des recours internes concernant la durée d'une procédure judiciaire : violation.
Lack of effectiveness of domestic remedies concerning length of judicial proceedings: violation.

SÜRMELEI - Allemagne/Germany (N° 75529/01)

Arrêt/Judgment 8.6.2006 [GC] - N° 87

Lawfulness of a search of the applicant's offices and of the disclosure of psychiatric information: violation.

Légalité d'une fouille dans les bureaux du requérant et de la divulgation d'information psychiatrique : violation.

PANTELEYENKO - Ukraine (N° 11901/02)

Judgment/Arrêt 29.06.2006 [Section V] - N° 87

Alleged lack of effective domestic remedies concerning access to abortion on therapeutical grounds: admissible.

Défaut allégué de recours internes effectifs concernant la possibilité d'avoir un avortement thérapeutique: recevable.

TYSIAC - Poland/Pologne (N° 5410/03)

Decision/Décision 7.2.2006 [Section IV] - N° 87

Absence de recours en droit interne permettant à un détenu de contester sa mise à l'isolement : violation.

Absence of a remedy in domestic law permitting a detainee to contest his placement in solitary confinement: violation.

RAMIREZ SANCHEZ - France (N° 59450/00)

Arrêt/Judgment 4.7.2006 [Grande Chambre/Grand Chamber] - N° 88

Effectivité d'une procédure pénale ayant abouti à la condamnation de policiers mais déclarée ensuite éteinte par prescription : violation.

Effectiveness of criminal proceedings that had resulted in the conviction of police officers but which were subsequently discontinued under the statute of limitations: violation.

HÜSEYİN ESEN - Turquie/Turkey (N° 49048/99)

Arrêt/Judgment 8.8.2006 [Section IV] - N° 88

Courts unable to examine issues of proportionality or reasonableness in proceedings for damages for a forcible entry and search allegedly conducted with malice: violation.

Impossibilité pour les tribunaux d'examiner des questions de proportionnalité et de caractère raisonnable dans le cadre d'une action en réparation introduite à la suite de l'entrée de force dans une maison en vue d'une perquisition, prétendument conduite de mauvaise foi : violation.

KEEGAN - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 28867/03)

Judgment/Arrêt 18.7.2006 [Section IV] - N° 88

No effective remedy to discover the identity of the author of a defamatory text posted on the Internet in the name of a minor: *admissible*.

Absence de recours effectif permettant d'établir l'identité de l'auteur d'un texte diffamatoire mis sur Internet au nom d'un mineur : *recevable*.

K.U. - Finland/Finlande (N° 2872/02)

Decision/Décision 27.06.2006 [Section IV] - N° 88

Prison officers' negligence did not give grounds for any civil liability for strip-searches, in particular as there was no general tort of invasion of privacy: *violation*.

Fonctionnaires pénitentiaires exonérés de toute responsabilité civile malgré leur négligence lors d'une fouille à corps, eu égard notamment à l'absence d'un délit général d'atteinte à l'intimité : *violation*.

WAINWRIGHT - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 12350/04)

Judgment/Arrêt 26.9.2006 [Section IV] - N° 89

Absence de recours pour contester la mutation d'un fonctionnaire par le préfet de la région soumise à l'état d'urgence : *violation*.

No remedy whereby transfer of civil servant by governor of state-of-emergency region could be challenged: *violation*.

METİN TURAN - Turquie/Turkey (N° 20868/02)

Arrêt/Judgment 14.11.2006 [Section II] - N° 91

ARTICLE 14

DISCRIMINATION (Article 2)

Readmission to the army of soldiers found guilty of murder: *inadmissible*.

Réintégration dans l'armée de soldats condamnés pour meurtre : *irrecevable*.

Jean McBRIDE - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 1396/06)

Decision/Décision 9.5.2006 [Section IV] - N° 86

Alleged lack of protection against domestic violence against women: *communicated*.

Absence alléguée de protection contre des violences domestiques envers des femmes : *communiquée*.

OPUZ - Turkey/Turquie (N° 33401/02)

Section II - N° 91

DISCRIMINATION (Article 3)

Women of Romani origin allegedly sterilised without their consent: *communicated*.
Femmes d'origine rom alléguant avoir été stérilisées sans leur consentement : *communiquée*.

I.G., M.K. and R.H. - Slovakia/Slovaquie (N° 15966/04)
[Section IV] - N° 82

DISCRIMINATION (Article 4(3)(d))

Discrimination against men to negligible percentage of women requested to undertake jury service: *violation*.

Discrimination contre les hommes compte tenu du pourcentage négligeable de femmes appelées à servir comme jurés : *violation*.

ZARB ADAMI - Malta/Malte (N° 17902/02)
Judgment/Arrêt 20.6.2006 [Section IV] - N° 87

DISCRIMINATION (Article 8)

Authorities' refusal to assist the complainant, suffering from severe myopia, in reading documents and participating effectively in criminal investigation: *admissible*.

Refus des autorités d'aider la plaignante, souffrant d'une forte myopie, à lire les documents et à participer effectivement à la procédure d'enquête : *recevable*.

TYSIAC - Poland/Pologne (N° 5410/03)
Decision/Décision 7.2.2006 [Section IV] - N° 87

Lack of legislation allowing a transsexual to complete gender reassignment surgery: *admissible*.
Absence de législation permettant à un transsexuel de terminer chirurgicalement sa conversion sexuelle : *recevable*.

L. - Lithuania/Lituanie (N° 27527/03)
Decision/Décision 6.7.2006 [Section II] - N° 88

Impossibility to disclaim paternity established by final judicial decision, in contrast with presumed paternity: *violation*.

Impossibilité de désavouer la paternité établie par une décision judiciaire définitive, par opposition à la paternité présumée : *violation*.

PAULIK - Slovakia/Slovaquie (N° 10699/05)
Judgment/Arrêt 10.10.2006 [Section IV] - N° 90

Refusal to register forename even though the same name had been accepted in other cases: *admissible*.

Refus d'enregistrer un prénom qui avait été admis dans d'autres cas : *recevable*.

JOHANSSON - Finland/Finlande (N° 10163/02)

Decision/Décision 7.11.2006 [Section IV] - N° 91

Taking of a DNA sample from a person convicted of a more serious offence, with a view to storing his DNA profile in a national database: *inadmissible*.

Prélèvement d'un échantillon d'ADN sur une personne condamnée pour une infraction plus grave, pour conserver son profil ADN dans un fichier national : *irrecevable*.

VAN DER VELDEN - Netherlands/Pays-Bas (N° 29514/05)

Decision/Décision 7.12.2006 [Section III] - N° 92

DISCRIMINATION (Article 8 of the Convention and Article 2 of Protocol No. 1/Article 8 de la Convention et article 2 du Protocole 1)

Alleged harassment and closing of the applicants' school in the "Moldavian Republic of Transdnistria" as it had refused to abandon the use of the Latin script: *communicated*.

Allégations de harcèlement et fermeture de l'école des requérants sise en « République moldave de Transnistrie » en raison du refus de celle-ci d'abandonner l'alphabet latin : *communiquée*.

CATAN AND 27 OTHERS/ET 27 AUTRES -

Moldova and Russia/Moldova et Russie (43370/04)

[Section IV] - N° 89

DISCRIMINATION (article 9)

Missionary considered a threat to national security and refused re-entry to the country: *admissible*.

Refus d'autoriser un missionnaire considéré comme une menace pour la sécurité nationale à revenir dans le pays : *recevable*.

NOLAN and/et K. - Russia/Russie (N° 2512/04)

Decision/Décision 30.11.2006 [Section I] - N° 91

DISCRIMINATION (article 10)

Sanction infligée par les autorités ordinales à des journalistes inscrits au tableau de l'ordre des médecins en application de dispositions du code de déontologie médicale : *irrecevable*.

Penalty imposed under the provisions of the Code of Medical Ethics by the disciplinary board of the medical association on journalists registered as members of the association: *inadmissible*.

HOUDART et/and VINCENT - France (N° 28807/04)

Décision/Decision 6.6.2006 [Section II] - N° 87

DISCRIMINATION (article 11)

Refusal by a municipal authority to allow a march or assemblies to be held, allegedly because of the sexual orientation of the organisers: *admissible*.

Refus d'une autorité municipale d'autoriser une manifestation ou des rassemblements, prétendument en raison de l'orientation sexuelle des organisateurs : *recevable*.

BACKOWSKI and Others/et autres - Poland/Pologne (N° 1543/06)

Decision/Décision 5.12.2006 [Section IV] - N° 92

DISCRIMINATION (Article 1 of Protocol No. 1/article 1er du Protocole N°1)

Differences in the entitlement for men and women to certain industrial injuries social security benefits: *no violation*.

Différences entre hommes et femmes quant au droit à des prestations de sécurité sociale pour accident du travail : *non-violation*.

STEC and Others/et autres - United Kingdom/Royaume Uni (N° 65731/01 and/et N° 65900/01)
(formerly/anciennement **HEPPLE and Others/et autres and/et KIMBER - United Kingdom/Royaume-Uni**)

Judgment/Arrêt 12.04.2006 [GC] - N° 85

Radiation du barreau d'un avocat titularisé comme fonctionnaire : *irrecevable*.

Disbarment of a lawyer upon appointment to public office with tenure: *inadmissible*.

LEDERER - Allemagne/Germany (N° 6213/03)

Décision/Decision 22.05.2006 [Section V] - N° 86

Azeri Kurds displaced from province near Nagorno-Karabach and allegedly unable to return: *communicated*.

Kurdes azéris déplacés de la province proche du Nagorno-Karabach et dans l'impossibilité alléguée d'y retourner : *communiquée*.

CHIRAGOV and Others/et autres - Armenia/Arménie (N° 13216/05)

[Section III] - N° 87

Exclusion des non-citoyens du bénéfice de la pension de retraite au titre des années de travail accompli à l'étranger : *recevable*.

Exclusion of non-nationals from pension rights in respect of the years of working abroad: *admissible*.

ANDREJEVA - Lettonie/Latvia (N° 55707/00)

Décision/Decision 11.7.2006 [Section III] - N° 88

Refus d'une pension de retraite pour les années travaillées à l'étranger, fondé sur la nationalité : *recevable*.

Denial, on the basis of nationality, of entitlement to a pension in respect of years worked abroad: *admissible*.

VASSILEVSKI - Lettonie/Latvia (N° 73485/01)

Décision/Decision 5.10.2006 [Section III] - N° 90

Impossibility to obtain delivery of possession of property seized by the German *Reich* and located in the former GDR, in contrast with property located in the former FRG: *inadmissible*.

Impossibilité de revendiquer une propriété saisie par le *Reich* allemand et située sur le territoire de l'ex-RDA, par opposition à des biens situés en ex-RFA : *irrecevable*.

WEBER - Germany/Allemagne (N° 55878/00)

Décision/Décision 23.10.2006 [Section V] - N° 90

Décision de ne plus reconnaître à un ancien membre des forces armées le droit à une allocation accordée à des personnes ayant appartenu à d'autres services relevant des forces armées : *irrecevable*.

Decision to refuse a former member of the armed forces further entitlement to a benefit awarded to individuals who had belonged to other branches of the armed forces: *inadmissible*.

CHROUST - République tchèque/Czech Republic (N° 4295/03)

Décision/Decision (20.11.2006) [Section V] - N° 91

Alleged discrimination against unmarried cohabiting family members in light of their future liability for inheritance tax, in comparison with survivors of a marriage or a civil partnership: *no violation*.

Discrimination prétendument subie par des membres d'une même famille vivant ensemble par rapport aux couples mariés ou liés par un « partenariat civil » au regard de l'obligation future de payer des droits de succession : *non-violation*.

BURDEN and/et BURDEN - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 13378/05)

Judgment/Arrêt 12.12.2006 [Section IV] - N° 92

Withdrawal of the operating licences of an Internet provider: *communicated.*
Retrait des licences d'exploitation d'un fournisseur d'accès à internet : *communiquée.*

MEGADAT.COM SRL - Moldova (N° 21151/04)

[Section IV] - N° 92

Croatian citizen unable to use foreign-currency savings deposited with a Serbian bank: *communicated.*
Impossibilité pour un ressortissant croate d'utiliser son épargne en devises étrangères déposée auprès d'une banque serbe : *communiquée.*

PAVKOVIĆ - Serbia/Serbie (N° 45204/04)

[Section II] - N° 92

DISCRIMINATION (Article 2 of Protocol No. 1/article 2 du Protocol n° 1)

Placement d'enfant roms dans des écoles spéciales: *non-violation.*
Placement of Roma gypsy children in "special" schools: *no violation.*

D.H. et autres/and Others - République tchèque/Czech Republic (N° 57325/00)

Arrêt/Judgment 7.2.2006 [Section II] - N° 83

DISCRIMINATION (Article 3 of Protocol No. 1/article 3 du Protocol n° 1)

Presidential control over electoral commissions which have allegedly rigged election results in favour of pro-presidential parties: *communicated.*
Contrôle présidentiel sur les commissions électorales, qui ont prétendument falsifié les résultats du vote en faveur des partis pro-présidentiels : *communiqué.*

THE GEORGIAN LABOUR PARTY - Georgia/Géorgie (N° 9103/04)

[Section II] - N° 87

ARTICLE 18

RESTRICTIONS FOR UNAUTHORISED PURPOSES / LIMITATION DE L'USAGE DES RESTRICTIONS AUX DROITS

Alleged political motives for detaining a well-known business executive supporting opposition parties: *communicated.*
Détention prétendument fondée sur des motifs politiques d'un homme d'affaires connu soutenant des partis d'opposition : *communiquée.*

KHODORKOVSKIY - Russia/Russie (N° 5829/04)

[Section I] - N° 85

ARTICLE 30

**RELINQUISHMENT IN FAVOUR OF THE GRAND CHAMBER /
DESSAISSEMENT AU PROFIT DE LA GRAND CHAMBRE**

Lack of power of magistrates' court to grant release on bail: *relinquishment*.
Incompétence de la *magistrates' court* pour ordonner la libération sous caution du requérant : *dessaisissement*.

McKAY - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 543/03)
Decision/Décision 17.1.2006 [Section IV] - N° 82

ARTICLE 34

VICTIM / VICTIME

Convention breach admitted and redress afforded following delay in enforcement: *inadmissible*.
Reconnaissance de l'existence d'une violation et octroi d'une réparation à la suite de retards dans l'exécution d'un jugement : *irrecevable*.

YEREMENKO - Russia/Russie (N° 24535/04)
Decision/Décision 23.5.2006 [Section I] - N° 86

Exemption from costs constitutes adequate redress: *inadmissible*.
Exonération des frais constituant une réparation adéquate : *irrecevable*.

HANSEN and Others/et autres - Denmark/Danemark (N° 26194/03)
Decision/Décision 29/5/2006 [Section V] - N° 86

Decision taken by the prosecuting authorities and not appealable to a tribunal to suspend a privatisation: *admissible, violation*.
Décision prise par les autorités de poursuite et sans appel à un tribunal de suspendre une privatisation : *recevable, violation*.

ZLÍNSAT , SPOL. S.R.O - Bulgaria/Bulgarie (N° 57785/00)
Judgment/Arrêt 15.06.2006 [Section V] - N° 87

Sufficient amount of award made in the context of a compensatory remedy available to victims of excessively lengthy proceedings: *inadmissible*.
Montant suffisant de l'indemnité accordée dans le cadre d'un recours indemnitaire ouvert aux victimes de procédures excessivement longues : *irrecevable*.

KALAJZIC - Croatia/Croatie (N° 15382/04)
Decision/Décision 8.9.2006 [Section I] - N° 89

Lack of adequate redress for excessive length of proceedings: *violation*.
Absence de redressement approprié pour la durée de procédure excessive : *violation*.

GRÄSSER - Germany/Allemagne (N° 66491/01)
Judgment/Arrêt 5.10.2006 [Section V] - N° 90

Compensation awarded by Constitutional Court significantly lower than amounts awarded by the European Court in similar cases: *victim status granted*.
Montant de l'indemnité octroyée par la Cour constitutionnelle nettement inférieur à ceux accordés par la CEDH dans des affaires similaires : *statut de victime accordé*.

TOMAŠIĆ - Croatia/Croatie (N° 21753/02)
Judgment/Arrêt 19.10.2006 [Section I] - N° 90

Un détenteur de parts sociales d'une société à responsabilité limitée en liquidation conteste des mesures visant directement et exclusivement le capital de la société : *irrecevable*.
Shareholder of a limited-liability company being wound up objects to measures relating directly and exclusively to the company's capital: *inadmissible*.

POKIS - Lettonie/Latvia (N° 528/02)
Décision/Decision 5.10.2006 [Section III] - N° 90

Maire se plaignant que les autorités n'aient pas pris, dans son village, les mesures de sécurité nécessaires pour protéger la vie de son fils, alors que ses responsabilités administrative et parentale sont mises en cause dans cet accident : *qualité de victime rejetée*.
Complaint by mayor that the authorities had not taken the necessary security measures in his village to protect his son's life, although his administrative and parental responsibility was engaged in the accident in question: *victim status rejected*.

PAŞA et/and ERKAN EROL - Turquie/Turkey (N° 51358/99)
Arrêt/Judgment 12.12.2006 [Section II] - N° 92

Relèvement de la peine complémentaire d'interdiction du territoire français après la mise à exécution de celle-ci et l'éloignement de l'intéressé durant une longue période : *exception préliminaire rejetée*.
Annulment of an exclusion order accompanying a prison sentence following the applicant's deportation and residence abroad for a lengthy period: *preliminary objection dismissed*.

SAYOUD - France (N° 70456/01)
Décision/Decision 7.12.2006 [Section I] - N° 92

Administrative proceedings provided adequate compensation for the deaths of relatives in the flooding of a campsite which had been officially authorised to open: *inadmissible*.
Indemnisation adéquate obtenue à l'issue d'une procédure administrative par les parents de victimes décédées lors de l'inondation d'un camping ouvert avec l'autorisation des autorités : *irrecevable*.

MURILLO SALDIAS and Others/et autres - Spain/Espagne (N° 76973/01)
Decision/Décision 28.11.2006 [Section IV] - N° 92

Applicants could claim to be directly affected by an inheritance law, given their advanced age and the very high probability that one of them would be liable to pay inheritance tax upon the death of the other: *victim status accepted*.

Requérantes pouvant se prétendre directement concernées par une loi successorale, eu égard à leur grand âge et à la très forte probabilité que l'une d'entre elles ait à payer des droits de succession à la mort de l'autre : *octroi de la qualité de victime*.

BURDEN and/et BURDEN - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 13378/05)

Judgment/Arrêt 12.12.2006 [Section IV] - N° 92

LOCUS STANDI

Locus standi d'une personne qui n'est pas membre de la famille du requérant décédé : *radiation du rôle*.

Locus standi of a person who is not a family member of the deceased applicant: *struck out*.

THÉVENON – France (N° 2476/02)

Décision/Decision 28.2.2006 [Section II] - N° 83

Father complaining before the Court about criminal proceedings against his son who had died just after the end of the domestic proceedings: *inadmissible*.

Père se plaignant devant la Cour d'une procédure pénale visant son fils qui est décédé juste après l'achèvement de la procédure nationale : *irrecevable*.

DİREKÇİ - Turkey/Turquie (N° 47826/99)

Decision/Décision 3.10.2006 [Section II] - N° 91

HINDER EXERCISE OF THE RIGHT OF PETITION / ENTRAVER L'EXERCICE DU DROIT DE RECOURS

Entrave au droit de recours individuel découlant du non-respect par l'Etat défendeur de la mesure indiquée au titre de l'article 39 : *violation*.

Hindrance of the right of individual application as a result of non-respect by the defending State of the measure indicated under Rule 39: *violation*.

AOULMI - France (N° 50278/99)

Arrêt/Judgment 17.1.2006 [Section IV] - N° 82

Police inquiry into the payment of taxes by the applicant's translator and representative before the Court in connection with her claim for just satisfaction: *violation*.

Enquête policière sur le paiement d'impôts par la traductrice et le représentant du requérant devant la Cour, liée à sa demande de satisfaction équitable : *violation*.

FEDOTOVA - Russia/Russie (N° 73225/01)

Judgment/Arrêt 13.4.2006 [Section I] - N° 85

Expulsion vers la Libye d'un groupe de clandestins, malgré la demande d'informations de la Cour afin de décider de l'applicabilité de l'article 39 du règlement : *recevable*.

Expulsion to Libya of a group of illegal immigrants, notwithstanding the Court's request for information allowing it to decide whether to apply Rule 39: *admissible*.

HUSSUN et autres/and Others - Italie/Italy (N° 10171/05, 10601/05, 11593/05 et 17165/05)

Décision/Decision 12.5.2006 [Section III] - N° 86

Non-respect de l'indication par la Cour de ne pas extraditer le requérant : *non-respect des obligations au titre de l'article 34*.

Failure to comply with an indication by the Court not to extradite the applicant: *failure to comply with obligations under Article 34*.

OLAECHEA CAHUAS - Espagne/Spain (N° 24668/03)

Arrêt/Judgment 10.8.2006 [Section V] - N° 88

Prisoner intimidated by illicit pressure from State officials: *failure to comply with obligations under Article 34*.

Intimidation d'un détenu au moyen de pressions illégalement exercées par des fonctionnaires d'Etat : *non-respect des obligations au titre de l'article 34*.

POPOV - Russia/Russie (N° 26853/04)

Judgment/Arrêt 13.7.2006 [Section I] - N° 88

Denial of access to detained applicant and his medical file: *failure to comply with obligations under Article 34*.

Impossibilité d'accéder à un détenu et à son dossier médical : *non-respect des obligations au titre de l'article 34*.

BOICENCO - Moldova (N° 41088/05)

Judgment/Arrêt 11.07.2006 [Section IV] - N° 88

Criminal proceedings initiated against chief executive officer and his detention ordered with the aim to discourage his company from pursuing its application before the Court: *violation*.

Engagement d'une procédure pénale contre un PDG et décision ordonnant sa mise en détention en vue de dissuader sa société de poursuivre sa requête devant la Cour : *violation*.

Refusal to allow the applicant company's counsel to confer with its chief executive officer in a detention facility without being separated by a glass partition: *violation*.

Refus d'autoriser le conseil de la société requérante de s'entretenir avec le PDG de celle-ci dans un parloir sans vitre de séparation : *violation*.

OFERTA PLUS SRL - Moldova (N° 14385/04)

Judgment/Arrêt 19.12.2006 [Section IV] - N° 92

**NON-GOVERNMENTAL ORGANISATION /
ORGANISATION NON-GOUVERNEMENTALE**

Public broadcaster qualifies as a “non-governmental organisation” in light of its editorial independence and institutional autonomy: *victim status accepted.*

Société de radiodiffusion considérée comme une organisation non-gouvernementale eu égard à son indépendance et son autonomie institutionnelle : *octroi de la qualité de victime.*

ÖSTERREICHISCHER RUNDFUNK - Austria/Autriche (N° 35841/02)

Judgment/Arrêt 7.12.2006 [Section I] - N° 92

ARTICLE 35

Article 35(1)

**EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Croatia) /
ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (Croatie)**

Incompatibility with the Convention of a domestic decision given in the context of a compensatory remedy available to victims of excessively lengthy proceedings: *violation.*

Incompatibilité avec la Convention d'une décision interne rendue dans le cadre d'un recours indemnitaire ouvert aux victimes de procédures excessivement longues : *violation.*

SUKOBLJEVIC - Croatia/Croatie (N° 5129/03)

Judgment/Arrêt 2.11.2006 [Section I] - N° 91

**EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Denmark) /
ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (Danemark)**

Effectiveness as a remedy of a request to set the case down for trial; failure to comply with domestic procedure: *inadmissible.*

Efficacité en tant que voie de recours d'une demande de fixer une date pour l'audience, non-respect de la procédure interne : *irrecevable.*

UGILT HANSEN - Denmark/Danemark(N° 11968/04)

Decision/Décision 26.6.2006 [Section V] - N° 88

**EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Netherlands) /
ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (Pays-Bas)**

Strip searching of prisoner; civil action introduced after application: *admissible, violation, Article 41 reserved.*

Fouille à corps d'un détenu ; action civile postérieure à la requête : *recevable, violation, article 41 réservé.*

SALAH - Netherlands/Pays-Bas (N° 8196/02)

BAYBAŞIN - Netherlands/Pays-Bas (N° 13600/02)

Judgments/Arrêts 6.7.2006 [Section III] - N° 88

**ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (France) /
EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (France)**

Requérant n'ayant pas poursuivi la procédure de divorce devant la Cour de cassation après le rejet de sa demande d'aide juridictionnelle : *exception préliminaire (non-épuisement) rejetée.*

Applicant's decision not to pursue divorce proceedings in the Court of Cassation after rejection of his application for legal aid: *preliminary objection (non-exhaustion) dismissed.*

L.L. - France (N° 7508/02)

Arrêt/Judgment 10.10.2006 [Section II] - N° 90

**ÉPUISEMENT DES VOIES DE RECOURS INTERNES (Allemagne) /
EXHAUSTION OF DOMESTIC REMEDY (Germany)**

Acceptation par le requérant d'un accord au plan interne selon lequel il renonçait à saisir les juridictions internes de ses griefs : *irrecevable.*

Acceptance by the applicant of an agreement at domestic level waiving the right to bring his complaints before the domestic courts: *inadmissible.*

AGBOVI - Allemagne/Germany (N° 71759/01)

Décision/Decision 25.9.2006 [Section V] - N° 89

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Bulgaria) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Bulgarie)**

Decision taken by the prosecuting authorities and not appealable to a tribunal to suspend a privatisation: *admissible, violation.*

Décision prise par les autorités de poursuite et sans appel à un tribunal de suspendre une privatisation : *recevable, violation.*

ZLÍNSAT , SPOL. S.R.O - Bulgaria/Bulgarie (N° 57785/00)
Judgment/Arrêt 15.06.2006 [Section V] - N° 87

EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY / RECOURS INTERNE EFFICACE (Spain/Espagne)

Failure to use administrative law remedy for injuries sustained in the flooding of a campsite which had been officially authorised to open: *inadmissible.*

Non-épuisement d'un recours de droit administratif pour des blessures reçues lors de l'inondation d'un camping ouvert avec l'autorisation des autorités : *irrecevable.*

MURILLO SALDIAS and Others/et autres - Spain/Espagne (N° 76973/01)
Decision/Décision 28.11.2006 [Section IV] - N° 92

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (“the former Yugoslav Republic of Macedonia”) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (« ex-république yougoslave de Macédoine »)**

Criminal complaint alleging police brutality still pending and civil claim for damages dismissed: *Government's preliminary objection rejected.*

Plainte pénale concernant des brutalités policières toujours pendante et rejet de la demande civile de dommages-intérêts: *exception préliminaire rejetée.*

**JAŠAR - “the former Yugoslav Republic of Macedonia” /
« ex-république yougoslave de Macédoine »** (N° 69908/01)
Decision/Décision 11.4.2006 [Section III] - N° 85

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Georgia) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Géorgie)**

Constitutional complaint not an appropriate remedy for an applicant financially barred from initiating enforcement proceedings: *preliminary objection dismissed.*

Recours constitutionnel inefficace pour un requérant se plaignant d'un obstacle financier à l'ouverture d'une procédure d'exécution : *exception préliminaire rejetée.*

APOSTOL - Georgia/Géorgie (N° 40765/02)
Judgment/Arrêt 28.11.2006 [Section II] - N° 91

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Hungary) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Hongrie)**

Constitutional complaint not an effective remedy as the impugned criminal appellate proceedings could not be reopened in consequence: *preliminary objection dismissed.*

Recours constitutionnel ne constituant pas un recours effectif car non susceptible de donner lieu à la réouverture de la procédure pénale attaquée : *exception préliminaire rejetée.*

CSIKÓS - Hungary/Hongrie (N° 37251/04)
Judgment/Arrêt 5.12.2006 [Section II] - N° 92

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Ireland) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Irlande)**

Declaratory action before the High Court, with a possibility of an appeal to the Supreme Court, constitutes the most appropriate method under Irish law of seeking to assert and vindicate constitutional rights: *inadmissible.*

Une action déclaratoire devant la *High Court*, avec possibilité de recours devant la Cour suprême, constitue en droit irlandais la méthode la plus appropriée pour faire reconnaître ou contester des droits constitutionnels : *irrecevable.*

D. - Ireland/Irlande (N° 26499/02)
Decision/Décision 27.6.2006 [Section IV] - N° 88

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Italy) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Italie)**

Demande en relevé de forclusion d'un requérant condamné par contumace déclaré en fuite : *exception préliminaire rejetée.*

Application for leave to appeal out of time from the applicant convicted *in absentia* and declared a runaway: *preliminary objection dismissed.*

SEJDOVIC - Italie/Italy (N° 56581/00)

Arrêt/Judgment 1.3.2006 [Grande Chambre/Grand Chamber] - N° 84

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Poland) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Pologne)**

Effectiveness of new domestic remedy concerning length of judicial proceedings: *communicated.*

Efficacité d'un nouveau recours interne concernant la durée de procédures judiciaires : *communiquée.*

LENDZION - Poland/Pologne (N° 41587/05)

[Section IV] - N° 85

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Russia) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Russie)**

Admissibility of civil action in domestic courts dependent on registration of fixed residence: *admissible.*

Recevabilité d'une action civile devant les tribunaux internes subordonnée à l'enregistrement d'un domicile fixe : *recevable.*

SERGEY SMIRNOV - Russia/Russie (N° 14085/04)

Decision/Décision 6.7.2006 [Section I] - N° 88

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (Turkey)
/ RECOURS INTERNE EFFICACE (Turquie)**

Adoption of a Compensation Law to redress the problem of internally displaced persons who had been denied access to their possessions in their villages (as a result of terrorist acts or measures taken by the authorities to combat terrorism): *inadmissible*.

Adoption d'une loi d'indemnisation visant à accorder réparation à des personnes déplacées au niveau national ne pouvant pas accéder à leurs biens situés dans leur village d'origine (en raison d'actes terroristes ou des mesures prises par les autorités pour lutter contre le terrorisme) : *irrecevable*.

ICYER - Turkey/Turquie (N° 18888/02)

Decision/Décision 12.1.2006 [Section III] - N° 82

**EFFECTIVE DOMESTIC REMEDY (United Kingdom) /
RECOURS INTERNE EFFICACE (Royaume-Uni)**

Declaration of incompatibility under section 4 of the 1998 Human Rights Act possibly to become an “effective” remedy in light of future evidence of a long-standing and established practice of ministers giving effect to the courts' declarations of incompatibility.

Possibilité qu'une déclaration d'incompatibilité prononcée par un tribunal en vertu de l'article 4 de la loi de 1998 sur les droits de l'homme devienne un recours « effectif » s'il est prouvé à l'avenir qu'il existe une pratique ministérielle bien établie de donner effet à de telles déclarations.

BURDEN and/et BURDEN - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 13378/05)

Judgment/Arrêt 12.12.2006 [Section IV] - N° 92

SIX MONTH PERIOD / DÉLAI DE SIX MOIS

Running of the six-month period from notification of the final domestic decision to the applicant's lawyer, even if the applicant was not informed until later: *inadmissible*.

Calcul du délai de six mois à partir de la notification à l'avocat du requérant de la décision interne définitive, même si le requérant a reçu la décision ultérieurement : *irrecevable*.

ANDORKA and/et VAVRA - Hungary/Hongrie (N°s. 25694/03 & 28338/03)

Decision/Décision 12.9.2006 [Section II] - N° 89

Article 35(3)

COMPETENCE RATIONE TEMPORIS / COMPÉTENCE RATIONE TEMPORIS

Alleged violation based on facts occurring before ratification of the Convention: *preliminary objection accepted.*

Allégation de violation fondée sur des faits survenus avant la ratification de la Convention : *exception préliminaire accueillie.*

BLEČIĆ - Croatia/Croatie (N° 59532/00)

Judgment/Arrêt 8.3.2006 [Grand Chamber/Grande Chambre] - N° 84

ABUSE OF RIGHT OF PETITION / REQUÊTE ABUSIVE

Requérant n'informant pas la Cour de l'exécution totale de la décision judiciaire dont il se plaint devant elle de la non-exécution : *irrecevable.*

Failure of applicant to inform the Court of the execution in full of a judicial decision whose non-enforcement is the subject of his complaint: *inadmissible.*

KÉRÉTCHACHVILI - Géorgie/Georgia (N° 5667/02)

Décision/Decision 2.5.2006 [Section II] - N° 86

ARTICLE 37

MATTER RESOLVED / LITIGE RÉSOLU

Ex gratia payment to holders of fishing rights who had been unable to have their complaint examined by a domestic court: *struck out.*

Indemnités octroyées à titre gracieux à des titulaires de droits de pêche n'ayant pas pu faire examiner leurs griefs par un tribunal interne : *radiation.*

DANELL and Others/et autres - Sweden/Suède (N° 54695/00)

Judgment/Arrêt 17.1.2006 [Section II] - N° 82

**CONTINUED EXAMINATION NOT JUSTIFIED /
POURSUITE DE L'EXAMEN DE LA REQUÊTE NON JUSTIFIÉE**

Refusal of applicant to get legal representation for proceedings before the Court: *struck out.*
Refus du requérant de se faire représenter par un avocat devant la Cour : *radiation.*

GRIMALYO - Ukraine (N° 69364/01)
Decision/Décision 7.2.2006 [Section II] - N° 83

Règlement amiable aux termes duquel le Gouvernement prend certains engagements et doit indemniser les requérants : *radiation.*

Friendly settlement under the terms of which the Government give certain undertakings and are required to pay compensation to the applicants: *case struck out.*

ASSOCIATION RELIGIEUSE « TÉMOINS DE JÉHOVAH - ROUMANIE » et autres/and Others - Roumanie/ Rumania (N^{os} 63108/00, 62595/00, 63117/00, 63118/00, 63119/00, 63121/00, 63122/00, 63816/00, 63827/00, 63829/00, 63830/00, 63837/00, 63854/00, 63857/00 et/and 70551/01)
Décision/Decision 11.7.2006 [Section III] - N° 88

Legislative review of limitations on access to court, and Government's acknowledgment of a violation and offer to pay the applicant compensation: *struck out.*

Contrôle par le législateur de restrictions à l'accès aux tribunaux, et reconnaissance par le Gouvernement d'une violation et offre d'indemniser le requérant : *radiation.*

SWEDISH TRANSPORT WORKERS UNION - Sweden/Suède (N° 53507/99)
Judgment/Arrêt 18.7.2006 [Section II] - N° 88

Ensemble de circonstances justifiant la radiation de la requête : *radiation.*

Set of circumstances justifying the striking out of the application: *striking out.*

ASSOCIATION SOS ATTENTATS ET DE BOËRY - France (N° 76642/01)
Décision/Decision 25.10.2006 [Grande Chambre] - N° 90

Some applicants had received payment in full of “frozen” foreign currency deposits, and domestic proceedings in Croatia are still open to a further applicant: *case struck out.*

Remboursement intégral à certains des requérants des montants déposés sur leurs comptes en devises étrangères « gelés » et possibilité ouverte à un autre requérant d'engager une procédure interne en Croatie : *radiation.*

KOVAČIĆ and Others/et autres - Slovenia/Slovénie (N° 44574/98, 45133/98 and 48316/99)
Judgment/Arrêt 6.11.2006 [Section III] - N° 91

Article 37(2)

RESTORING AN APPLICATION TO THE LIST OF CASES /
RÉINSCRIPTION AU RÔLE D'UNE REQUÊTE

STEC and Others/et autres - United Kingdom/Royaume Uni (N° 65731/01 and/et N° 65900/01)
(formerly/anciennement **HEPPLE and Others/et autres and/et KIMBER -United Kingdom/
Royaume-Uni**)
Judgment/Arrêt 12.04.2006 [GC] - N° 85

ARTICLE 38

FURNISH ALL NECESSARY FACILITIES /
FOURNIR TOUTES FACILITÉS NÉCESSAIRES

Government's repeated failure to submit documents requested by the Court: *failure to comply with obligations under Article 38(1).*

Refus répété du gouvernement de fournir les documents demandés par la Cour : *manquement à l'obligation au titre de l'article 38(1).*

IMAKAYEVA - Russia/Russie (N° 7615/02)
Judgment/Arrêt 9.11.2006 [Section I] - N° 91

ARTICLE 41

JUST SATISFACTION /
SATISFACTION ÉQUITABLE

Indemnisation à raison d'un handicap non décelé par erreur avant la naissance : *règlement amiable.*
Compensation for disability not detected prenatally owing to error: *friendly settlement.*

DRAON - France (N° 1513/03)
MAURICE - France (N° 11810/03)
Arrêts/Judgments 21.6.2006 [Grande Chambre/Grand Chamber] - N° 87

Strip searching of prisoner; civil action introduced after application: *admissible, violation, Article 41 reserved.*

Fouille à corps d'un détenu ; action civile postérieure à la requête : *recevable, violation, article 41 réservé.*

SALAH - Netherlands/Pays-Bas (N° 8196/02)
BAYBASIN - Netherlands/Pays-Bas (N° 13600/02)
Judgments/Arrêts 6.7.2006 [Section III] - N° 88

Damage suffered by villagers deprived of access to their village for nearly ten years: *monetary award*.
Préjudice subi par des villageois dans l'impossibilité d'accéder à leur village pendant près de 10 ans :
octroi d'une indemnité.

DOĞAN and Others/et autres - Turkey/Turquie (Nos. 8803-8811/02, 8813/02 and 8815-8819/02)
Judgment/Arrêt 13.07.2006 [Section III] (just satisfaction/satisfaction équitable) - N° 88

Applicant hindered from returning to her home and property in northern Cyprus not required, once the Court had already decided on the merits of her case, to apply to new domestic Commission in order to seek reparation for damages.

Pas d'obligation pour la requérante, empêchée de recouvrer son domicile et ses biens dans la partie nord de Chypre, de saisir la nouvelle commission interne pour obtenir réparation, dès lors que la Cour a statué sur le fond de l'affaire.

XENIDES-ARESTIS - Turkey/Turquie (N° 46347/99)
Judgment/Arrêt 7.12.2006 [Former Section III] - N° 92

ARTICLE 46

EXECUTION DES ARRÊTS / EXECUTION OF A JUDGMENT

Nouveau procès ou réouverture de la procédure en vue de redresser la violation constatée au sujet d'un condamné par contumace.

Retrial or reopening of the proceedings in order to redress violation found in respect of a person convicted *in absentia*.

SEJDOVIC - Italie/Italy (N° 56581/00)
Arrêt/Judgment 1.3.2006 [Grande Chambre/Grand Chamber] - N° 84

Applicants still imprisoned in Transdnestria despite the Court's finding in 2004 that their detention violated Article 5 and that any continuation thereof would entail a breach of the respondent States' obligation under Article 46(1) to abide by the Court's judgment: *communicated*.

Maintien des requérants en détention en Transnistrie bien que la Cour ait conclu en 2004 que leur détention emportait violation de l'article 5 et que toute prolongation de celle-ci enfreindrait l'obligation incombant à l'Etat défendeur en vertu de l'article 46(1) de se conformer à l'arrêt: *communiquée*.

IVANTOC, POPA and Others/et autres - Moldova and Russia/Moldavie et Russie (N° 23687/05)
[Section IV] - N° 84

Government Bill introducing a remedy with a view to preventing procedural delays: *unnecessary for the Court to indicate general measures to be taken at national level*.

Projet de loi introduisant un recours afin de prévenir des retards procéduraux : *aucune nécessité pour la Cour d'indiquer des mesures générales à prendre au niveau national*.

SÜRMELI - Allemagne/Germany (N° 75529/01)
Arrêt/Judgment 8.6.2006 [GC] - N° 87

Respondent State to secure in its domestic legal order a mechanism maintaining a fair balance between the interests of landlords and the general interest of the community
Etat défendeur tenu de prévoir dans l'ordre juridique interne un dispositif ménageant un juste équilibre entre les intérêts des propriétaires et l'intérêt général de la collectivité

HUTTEN-CZAPSKA - Poland/Pologne (N° 35014/97)
Judgment/Arrêt 19.6.2006 [GC] - N° 87

Strip searching of prisoner; civil action introduced after application: *admissible, violation, Article 41 reserved.*
Fouille à corps d'un détenu ; action civile postérieure à la requête : *recevable, violation, article 41 réservé.*

SALAH - Netherlands/Pays-Bas (N° 8196/02)
BAYBASIN - Netherlands/Pays-Bas (N° 13600/02)
Judgments/Arrêts 6.7.2006 [Section III] - N° 88

ARTICLE 56

Article 56(1)

TERRITORIAL APPLICATION / APPLICATION TERRITORIALE

Responsibility of the Contracting State not engaged in the absence of a declaration under Article 56 extending Protocol No. 1 to an overseas territory: *inadmissible.*
Impossibilité d'engager la responsabilité d'un Etat contractant en l'absence d'une déclaration de celui-ci en vertu de l'article 56 étendant la portée du Protocole n° 1 à des territoires outre-mer : *irrecevable.*

QUARK FISHING LIMITED - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 15305/06)
Decision/Décision 19.9.2006 [Section IV] N° 89

Article 56(4)

**DECLARATION RECOGNISING COURT'S COMPETENCE / DECLARATION
ACCEPTANT LA COMPETENCE DE LA COUR**

Responsibility of the Contracting State not engaged in the absence of a declaration under Article 56 extending Protocol No. 1 to an overseas territory: *inadmissible*.

Impossibilité d'engager la responsabilité d'un Etat contractant en l'absence d'une déclaration de celui-ci en vertu de l'article 56 étendant la portée du Protocole n° 1 à des territoires outre-mer : *irrecevable*.

QUARK FISHING LIMITED - United Kingdom/Royaume-Uni (N° 15305/06)

Decision/Décision 19.9.2006 [Section IV] - N° 89

ARTICLE 1 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 1 DU PROTOCOLE n° 1
--

POSSESSIONS / BIENS

Refusal to return an estate on the territory of the former German Democratic Republic (GDR): *inadmissible*.

Refus de restituer une propriété située sur le territoire de l'ex-République démocratique allemande (RDA) : *irrecevable*.

MELCHIOR - Germany/Allemagne (N° 66783/01)

Decision/Décision 2.2.2006 [Section III] - N° 83

Infliction d'une amende à la société requérante pour avoir érigé un immeuble en violation d'un permis de construire: *irrecevable*.

Imposition of a fine on the applicant company for constructing a building in breach of planning permission: *inadmissible*.

VALICO - Italie/Italy (N° 70074/01)

Décision/Decision 21.3.2006 [Section IV] - N° 84

**PEACEFUL ENJOYMENT OF POSSESSIONS /
RESPECT DES BIENS**

Refus de l'administration fiscale de payer à la société requérante des intérêts de retard pour le remboursement tardif d'une somme que celle-ci avait indûment versée à titre d'impôt : violation.

Refusal by tax authorities to pay the applicant company interest for late payment in respect of reimbursement of monies unduly paid by the latter in tax: violation.

EKO-ELDA AVEE - Grèce/Greece (N° 10162/02)

Arrêt/Judgment 9.3.2006 [Section I] - N° 84

Occupation of land by Greek KFOR troops in Kosovo without compensation to owner: communicated.

Occupation de terres agricoles au Kosovo par les troupes grecques de la KFOR en l'absence de toute indemnisation du propriétaire : communiquée.

KASUMAJ - Grèce/Grèce (N° 6974/05)

[Section I] - N° 84

Impossibilité de faire valoir sa créance devant les tribunaux à cause du montant excessif du droit de timbre : violation.

Impossibility to pursue a claim before the courts due to an excessive amount of stamp duty: violation.

WEISSMAN - Roumanie/Romania (N° 63945/00)

Arrêt/Judgment 24.5.2006 [Section III] - N° 86

Delays in enforcing judgments awarding salary arrears to judges: violation.

Retards dans l'exécution de jugements octroyant des arriérés de salaire à des juges : violation.

ZUBKO and Others/et autres - Ukraine (nos. 3955/04, 5622/04, 8538/04 and 11418/04)

Judgment/Arrêt 26.4.2006 [Section V] - N° 86

Impossibility of recovering property or obtaining adequate rent from tenants: violation.

Impossibilité de récupérer son bien ou d'obtenir un loyer suffisant des locataires : violation.

HUTTEN-CZAPSKA - Poland/Pologne (N° 35014/97)

Judgment/Arrêt 19.6.2006 [GC] - N° 87

State's refusal, on grounds of State immunity, to request enforcement of decisions restoring to the applicants their property assigned to a foreign Embassy: inadmissible.

Refus d'un Etat, fondé sur l'immunité des Etats, de demander l'exécution de décisions restituant aux requérants leurs biens attribués à une ambassade étrangère : irrecevable.

TRESKA - Albania and Italy/Albanie et Italie (No 26937/04)

Decision/Décision 29.6.2006 [Section III] - N° 88

Proportionnalité d'une mesure de saisie par les autorités douanières d'une grosse somme d'argent et de la condamnation à la confiscation de cette somme et à une amende pour non-respect de l'obligation déclarative : *irrecevable/recevable*.

Proportionality of seizure by customs authorities of a large sum of money and of order for confiscation of the sum and payment of a fine for failing to comply with the requirement to declare it: *inadmissible/admissible*.

GRIFHORST - France (N° 28336/02)

Décision/Decision 7.9.2006 [Section I] - N° 89

Impossibility of obtaining enforcement of final judgment ordering release of money in “frozen” foreign-currency bank account: *violation*.

Impossibilité d'obtenir l'exécution d'une décision définitive ordonnant la restitution de sommes d'argent déposées sur un compte en devises « gelé » : *violation*.

JELIČIĆ - Bosnia and Herzegovina/Bosnie-Herzégovine (N° 41183/02)

Judgment/Arrêt 31.10.2006 [Section IV] - N° 90

Prélèvements obligatoires imposés en vertu du droit communautaire à des coopératives agricoles au titre de dépassements des quotas laitiers : *irrecevable*.

Compulsory contributions required from farm cooperatives under Community law for exceeding milk quotas: *inadmissible*.

Coopérative des agriculteurs de Mayenne et coopérative laitière Maine-Anjou - France (N° 16931/04)

Décision/Decision 10.10.2006 [Section II] - N° 90

Impossibility to obtain compensation for nationalised property due to the State's continued failure to enact an ordinance regulating this issue, as required by law: *communicated*.

Impossibilité d'obtenir une indemnisation pour la propriété nationalisée, du fait du manquement prolongé de l'Etat à adopter une ordonnance réglementant cette question, comme l'exigeait la loi : *communiquée*.

PIKIELNY - Poland/Pologne (N° 3524/05)

[Section IV] - N° 90

Impossibility to build on land designated for expropriation at some undetermined date, without any compensation: *violation*.

Impossibilité de construire sur un terrain devant être exproprié à une date indéterminée et absence d'indemnisation : *violation*.

SKIBIŃSCY - Poland/Pologne (N° 52589/99)

Judgment/Arrêt 14.11.2006 [Section IV] - N° 91

Some applicants had received payment in full of “frozen” foreign currency deposits, and domestic proceedings in Croatia are still open to a further applicant: *case struck out.*

Remboursement intégral à certains des requérants des montants déposés sur leurs comptes en devises étrangères « gelés » et possibilité ouverte à un autre requérant d'engager une procédure interne en Croatie : *radiation.*

KOVAČIĆ and Others/et autres - Slovenia/Slovénie (N° 44574/98, 45133/98 and 48316/99)
Judgment/Arrêt 6.11.2006 [Section III] - N° 91

Décision, avec effet *ex nunc*, de ne plus reconnaître au requérant le droit à une allocation versée aux anciens membres des forces armées : *irrecevable.*

Decision, with *ex nunc* effect, to refuse the applicant further entitlement to a benefit paid to former members of the armed forces: *inadmissible.*

CHROUST - République tchèque/Czech Republic (N° 4295/03)
Décision/Decision 20.11.2006 [Section V] - N° 91

Withdrawal of the operating licences of an Internet provider: *communicated.*

Retrait des licences d'exploitation d'un fournisseur d'accès à internet : *communiquée.*

MEGADAT.COM SRL - Moldova (N° 21151/04)
[Section IV] - N° 92

Statutory impossibility to use foreign-currency savings failing an agreement between the successor States of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia: *communicated.*

Impossibilité législative d'utiliser une épargne en devises étrangères, faute d'accord entre les Etats successeurs de l'ex-République fédérale socialiste de Yougoslavie : *communiquée.*

PAVKOVIĆ - Serbia/Serbie (N° 45204/04)
[Section II] - N° 92

DEPRIVATION OF PROPERTY / PRIVATION DE PROPRIÉTÉ

Forced relocation of members of the Inughuit tribe on Greenland in the 1950s and related compensation award: *inadmissible.*

Relogement forcé de membres de la tribu des Inughuits au Groënland dans les années 1950 et réparation octroyée à ce titre : *irrecevable.*

HINGITAO 53 - Danmark/Danemark (N° 18584/04)
Decision/Décision 12.1.2006 [Section I] - N° 82

Montant insuffisant d'une indemnité d'expropriation : *violation.*

Inadequate amount of compensation for expropriation: *violation.*

SCORDINO - Italie/Italy (N° 36813/97)
Arrêt/Judgment 29.3.2006 [GC] - N° 85

Montant prétendument insuffisant d'une indemnité d'expropriation : *irrecevable*.
Allegedly insufficient amount of compensation for expropriation: *inadmissible*.

LIAKOPOULOU - Grèce/Greece (N° 20627/04)
Arrêt/Judgment 24 mai 2006 [Section I] - N° 86

Azeri Kurds displaced from province near Nagorno-Karabach and allegedly unable to return: *communicated*.
Kurdes azéris déplacés de la province proche du Nagorno-Karabach et dans l'impossibilité alléguée d'y retourner : *communiquée*.

CHIRAGOV and Others/et autres - Armenia/Arménie (N° 13216/05)
[Section III] - N° 87

Perte par le requérant d'un droit de préemption sur des appartements nationalisés à la suite d'un arrêt de la Cour constitutionnelle : *irrecevable*.
Judgment of the Constitutional Court depriving the applicant of a right of pre-emption over nationalised flats: *inadmissible*.

GAVELLA - Croatie/Croatia (N° 33244/02)
Décision 11.7.2006 (Section I) - N° 88

Compulsory lease of agricultural land and subsequent transfer of land ownership to tenants: *admissible*.
Location obligatoire d'un terrain agricole, avec transfert ultérieur aux locataires du droit de propriété sur le terrain : *recevable*.

URBÁRSKA OBEC TRENČIANSKE BISKUPICE and/et Ján KRÁTKY - Slovakia/Slovaquie
(N° 74258/01)
Decision/Décision 12.9.2006 [Section IV] - N° 89

Revocation of pension award following the discovery of an error by the granting organ: *communicated*.
Révocation de l'octroi d'une pension, à la suite de la découverte d'une erreur de l'autorité d'attribution : *communiquée*.

MOSKAL - Poland/Pologne (N° 10373/05)
[Section IV] - N° 89

Absence of compensation for *de facto* occupation and subsequent transfer of property title to the State due to 20 years' statutory limitation period: *violation*.
Absence d'indemnisation pour l'occupation *de facto* d'un terrain et pour le transfert ultérieur d'un titre de propriété à l'Etat du fait du délai légal de prescription de 20 ans : *violation*.

BÖREKCIOGULLARI (CÖKMEZ) - Turkey/Turquie (N° 58650/00)
Judgment/Arrêt 19.10.2006 [Section III] - N° 90

Impossibility to obtain delivery of possession of property seized by the German Reich and located in the former GDR: inadmissible.

Impossibilité de revendiquer une propriété saisie par le Reich allemand et située sur le territoire de l'ex-RDA : irrecevable.

WEBER - Germany/Allemagne (N° 55878/00)

Decision/Décision 23.10.2006 [Section V] - N° 90

Expropriation au mépris de la législation nationale, indemnités manifestement inadéquates et disproportionnées par rapport à la valeur réelle des terrains expropriés : recevable.

Expropriation in breach of national legislation and compensation manifestly inadequate and disproportionate in relation to market value of expropriated land: admissible.

VISTINŠ et/and PEREPJOLKINS - Lettonie/Latvia (N° 71243/01)

Décision/Decision 30.11.2006 [Section III] - N° 91

CONTROL OF THE USE OF PROPERTY / RÉGLEMENTER L'USAGE DES BIENS

Radiation du barreau d'un avocat titularisé comme fonctionnaire : irrecevable.

Disbarment of a lawyer upon appointment to public office with tenure: inadmissible.

LEDERER - Allemagne/Germany (N° 6213/03)

Décision/Decision 22.05.2006 [Section V] - N° 86

Decision taken by the prosecuting authorities and not appealable to a tribunal to suspend a privatisation: admissible, violation.

Décision prise par les autorités de poursuite et sans appel à un tribunal de suspendre une privatisation : recevable, violation.

ZLÍNSAT, SPOL. S.R.O - Bulgaria/Bulgarie (N° 57785/00)

Judgment/Arrêt 15.06.2006 [Section V] - N° 87

Requisition of building for Government use and imposition of quasi-lease agreement having lasted 65 years: violation.

Réquisition d'un immeuble à des fins d'utilisation par le gouvernement et imposition d'un quasi-contrat de location pendant 65 ans : violation.

FLERI SOLER AND CAMILLERI - Malta/Malte (N° 35349/05)

Judgment/Arrêt 26.9.2006 [Section IV] - N° 89

Requisition of building for third-party use and imposition of a quasi-lease agreement having lasted 22 years: violation.

Réquisition d'un immeuble à des fins d'utilisation par un tiers et imposition d'un quasi-contrat de location pendant 22 ans : violation.

GHIGO - Malta/Malte (N° 31122/05)

Judgment/Arrêt 26.9.2006 [Section IV] - N° 89

Formalités en matière de conclusion de bail dont le non-respect par le propriétaire entraîne le prolongement du bail conclu avec l'ancien propriétaire sans versement d'aucun loyer pendant plusieurs années : violation.

Extension of lease agreed with former landlord, with no rent paid for several years, as a consequence of the failure by the new owner to comply with formalities for termination of lease: violation.

RADOVICI et/and STĂNESCU - Roumanie/Romania (N^{os} 68479/01, 71351/01 & 71352/01)
Arrêt/Judgment 2.11.2006 [Section III] - N^o 91

ARTICLE 2 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 2 DU PROTOCOLE n° 1
--

DROIT A L'INSTRUCTION / RIGHT TO EDUCATION

Interdiction faite à des élèves d'établissements secondaires publics à vocation religieuse de porter le foulard islamique dans l'enceinte de leurs écoles : irrecevable.

Prohibition for students of religiously-oriented public secondary schools to wear the Islamic headscarf within the limits of the school: inadmissible.

KÖSE et 93 autres/and 93 others - Turquie/Turkey (No 50278/99)
Décision/Decision 24.1.2006 [Section II] - N^o 82

Annulment of the successful results of a candidate sitting university admission exams given his poor results in previous years: violation.

Annulation des résultats positifs d'un candidat aux examens d'entrée à l'Université au vu des résultats médiocres qu'il avait obtenus les années précédentes : violation.

MÜRSEL EREN - Turkey/Turquie (N^o 60856/00)
Judgment/Arrêt 7.2.2006 [Section II] - N^o 83

Placement d'enfant roms dans des écoles spéciales: non-violation.

Placement of Roma gypsy children in "special" schools: no violation.

D.H. et autres/and Others - République tchèque/Czech Republic (N^o 57325/00)
Arrêt/Judgment 7.2.2006 [Section II] - N^o 83

Closing of the applicants' school in the "Moldavian Republic of Transnistria" as it had refused to abandon the use of the Latin script: communicated.

Fermeture de l'école des requérants sise en « République moldave de Transnistrie » en raison du refus de celle-ci d'abandonner l'alphabet latin : communiquée.

CATAN AND 27 OTHERS/ET 27 AUTRES - Moldova and Russia/Moldova et Russie (43370/04)
[Section IV] - N^o 89

Refus de reconnaître un stage de spécialisation en médecine effectué à l'étranger faute de remplir les conditions requises : *non-violation*.

Refusal to recognise specialist medical training undertaken abroad for failure to satisfy the relevant criteria: *no violation*.

KÖK - Turquie/Turkey (N° 1855/02)

Arrêt/Judgment 19.10.2006 [Section III] - N° 90

**RESPECT FOR PARENTS' RELIGIOUS CONVICTIONS /
RESPECT DES CONVICTIONS RELIGIEUSES DES PARENTS**

Refusal to exempt children of non-Christian parents from a compulsory subject focusing on the teaching of Christianity: *admissible*.

Refus de dispenser les enfants de parents non-chrétiens d'une matière obligatoire axée sur l'enseignement du christianisme : *recevable*.

FOLGERØ - Norway/Norvège (N° 15472/02)

Decision/Décision 14.2.2006 [Section I] - N° 83

Refusal to grant the children exemption from compulsory primary school attendance requested by their parents for religious reasons: *inadmissible*.

Refus de dispenser des enfants de la scolarité obligatoire à l'école primaire, comme le demandaient leurs parents pour des motifs religieux : *irrecevable*.

KONRAD - Germany/Allemagne (N° 35504/03)

Decision/Décision 11.9.2006 [Section V] - N° 89

ARTICLE 3 OF PROTOCOL No. 1 / ARTICLE 3 DU PROTOCOLE n° 1
--

**FREE EXPRESSION OF OPINION OF PEOPLE /
LIBRE EXPRESSION DE L'OPINION DU PEUPLE /**

Découpage des circonscriptions électorales pour l'élection des députés : *irrecevable*.

Delimitation of constituencies for parliamentary elections: *inadmissible*.

BOMPARD - France (N° 44081/02)

Décision/Decision 4.4.2006 [Section II] - N° 85

Seuil électoral de 10 % des suffrages exprimés au niveau national pour siéger au Parlement national : *recevable*.

Threshold of 10% of all votes cast at national level for entitlement to representation in national Parliament: *admissible*.

YUMAK et/and SADAK - Turquie/Turkey (N° 10226/03)

Décision/Decision 9.5.2006 [Section II] - N° 86

Application immédiate à la législature en cours du texte instaurant l'incompatibilité professionnelle des députés : *violation*.

Immediate application during current parliamentary term of provision disqualifying those engaging in professional activities from sitting as MPs: *violation*.

LYKOUREZOS - Grèce/Greece (N° 33554/03)

Arrêt/Judgment 15.6.2006 [Section I] - N° 87

Alleged misadministration of electoral rolls, presidential control over electoral commissions and finalisation of country-wide vote tally without elections having been held in two districts : *communicated*.

Allégations de gestion abusive des listes électorales, de contrôle présidentiel sur les commissions électorales et établissement final des résultats du vote national sans tenir le scrutin dans deux circonscriptions : *communiqué*.

THE GEORGIAN LABOUR PARTY - Georgia/Géorgie (N° 9103/04)

[Section II] - N° 87

VOTE

Limitation des droits électoraux du failli découlant automatiquement de la déclaration de faillite : *violation*.

Suspension of a bankrupt's electoral rights, attached automatically to the bankruptcy order: *violation*.

ALBANESE - Italie/Italy (N° 77924/01)

Arrêt/Judgment 23.3.2006 [Section III] - N° 84

STAND FOR ELECTION / SE PORTER CANDIDAT AUX ÉLECTIONS

Former leading member of Soviet-era Communist party disqualified as a parliamentary candidate: *no violation*.

Interdiction faite à une ancienne dirigeante communiste durant l'ère soviétique de se présenter aux élections législatives : *non-violation*.

ŽDANOKA - Latvia/Lettonie (N° 58278/00)

Judgment/Arrêt 16.03.2006 [Grand Chamber/ Grande Chambre] - N° 84

Refusal to register candidate for parliamentary elections as he had failed to pay an electoral deposit: *no violation.*

Refus d'enregistrer la candidature du requérant aux élections législatives parce qu'il n'avait pas consigné la somme demandée à cet effet : *non-violation.*

SUKHOVETSKYY - Ukraine (N° 13716/02)
Judgment/Arrêt 28.03.2006 [Section II] - N° 84

Candidate barred from standing in local elections on the eve of the voting day: *inadmissible.*
Interdiction faite à un candidat de se présenter à des élections locales la veille du vote : *irrecevable.*

ANTONENKO - Russia/Russie (N° 42482/02)
Decision/Décision 23.5.2006 [Section I] - N° 86

Alleged misadministration of electoral rolls, presidential control over electoral commissions and finalisation of country-wide vote tally without elections having been held in two districts: *communicated.*

Allégations de gestion abusive des listes électorales, de contrôle présidentiel sur les commissions électorales et établissement final des résultats du vote national sans tenir le scrutin dans deux circonscriptions : *communiqué.*

THE GEORGIAN LABOUR PARTY - Georgia/Géorgie (N° 9103/04)
[Section II] - N° 87

ARTICLE 2 OF PROTOCOL No. 4 / ARTICLE 2 DU PROTOCOLE n° 4
--

**FREEDOM OF MOVEMENT /
LIBERTÉ DE CIRCULATION**

Fine unlawfully imposed on foreigner for his failure to register his changed whereabouts: *violation.*
Amende illégalement infligée à un étranger n'ayant pas fait enregistrer sa nouvelle adresse : *violation.*

BOLAT - Russia/Russie (N° 14139/03)
Judgment/Arrêt 5.10.2006 [Section I] - N° 90

**FREEDOM TO CHOOSE RESIDENCE /
LIBERTÉ DE CHOISIR SA RÉSIDENCE**

Fine unlawfully imposed on foreigner for his failure to register his changed whereabouts: *violation.*
Amende illégalement infligée à un étranger n'ayant pas fait enregistrer sa nouvelle adresse : *violation.*

BOLAT - Russia/Russie (N° 14139/03)
Judgment/Arrêt 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Interdiction absolue faite à une personne ayant eu accès à des « secrets d'Etat » de se rendre à l'étranger pendant une longue période : violation.

Absolute prohibition on a person having had access to "State secrets" to travel abroad for a long period: violation.

BARTIK - Russie/Russia (N° 55565/00)

Arrêt/Judgment 21.12.2006 [Section I] - N° 92

FREEDOM TO LEAVE A COUNTRY / LIBERTÉ DE QUITTER UN PAYS

Travel ban because of unpaid taxes: violation.

Interdiction de voyager pour cause d'impôts impayés : violation.

RIENER - Bulgaria/Bulgarie (N° 46343/99)

Judgment/Arrêt 23.5.2006 [Section V] - N° 86

Withdrawal of suspect's passport for over a decade while criminal proceedings were pending: violation.

Retrait du passeport d'un suspect pendant plus de dix ans dans l'attente de l'issue d'une procédure pénale : violation.

FÖLDES AND FÖLDESNÉ HAJLIK - Hungary/Hongrie (No 41463/02)

Judgment/Arrêt 31.10.2006 [Section II] - N° 90

ARTICLE 4 OF PROTOCOL No. 4 / ARTICLE 4 DU PROTOCOLE n° 4
--

PROHIBITION OF COLLECTIVE EXPULSION OF ALIENS / INTERDICTION D'EXPULSION COLLECTIVE D'ÉTRANGERS

Expulsion vers la Libye d'un groupe de clandestins : recevable.

Expulsion to Libya of a group of illegal immigrants: admissible.

HUSSUN et autres/and Others - Italie/Italy (N° 10171/05, 10601/05, 11593/05 et/and 17165/05)

Décision/Decision 12.5.2006 [Section III] - N° 86

ARTICLE 1 OF PROTOCOL No. 7 / ARTICLE 1 DU PROTOCOLE n° 7

EXPULSION OF AN ALIEN / EXPULSION D'UN ÉTRANGER

Expulsion in the absence of a judicial decision albeit such was required by domestic law: *violation*.
Expulsion menée en l'absence de toute décision juridictionnelle alors qu'une telle décision était requise par le droit interne : *violation*.

BOLAT - Russia/Russie (N° 14139/03)
Judgment/Arrêt 5.10.2006 [Section I] - N° 90

Missionary considered a threat to national security and refused re-entry to the country: *admissible*.
Refus d'autoriser un missionnaire considéré comme une menace pour la sécurité nationale à revenir dans le pays : *recevable*.

NOLAN and/et K. - Russia/Russie (N° 2512/04)
Decision/Décision 30.11.2006 [Section I] - N° 91

ARTICLE 3 OF PROTOCOL No. 7 / ARTICLE 3 DU PROTOCOLE n° 7

COMPENSATION / INDEMNISATION

Impossibilité d'obtenir une indemnisation en cas d'erreur judiciaire : *communiquée*.
Impossibility of obtaining compensation in the event of a miscarriage of justice: *communicated*.

DI SALVO - Italie/Italy (N° 16098/05)
Section III - N° 85

ARTICLE 4 OF PROTOCOL No. 7 / ARTICLE 4 DU PROTOCOLE n° 7

NE BIS IN IDEM

Second conviction after supervisory review: *inadmissible*.
Nouvelle condamnation après un recours en supervision : *irrecevable*.

BRATYAKIN - Russia/Russie (N° 72776/01)
Decision/Décision 9.3.2006 [Section III] - N° 84

Qualification juridique de charges similaire dans deux procès successifs contre le requérant mais fondée sur des faits distincts : *non-violation*.

Legal classification of similar charges in two successive sets of proceedings against the applicant based on separate facts: *no violation*.

MARCELLO VIOLA - Italie/Italy (N° 45106/04)

Arrêt/Judgment 5.10.2006 [Section III] - N° 90

Separate convictions for offences committed one after another, directed against different persons and differing in their degree of seriousness: *inadmissible*.

Condamnations distinctes pour des infractions commises l'une après l'autre, dirigées contre des personnes différentes et n'ayant pas le même degré de gravité : *irrecevable*.

AŞCI - Austria/Autriche (N° 4483/02)

Decision/Décision 19.10.2006 [Section III] - N° 90